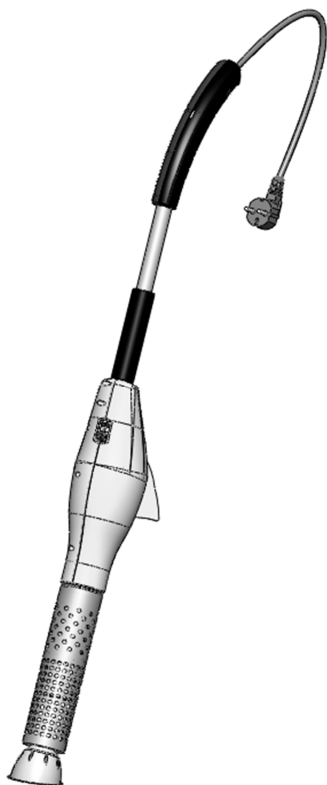



BERTHOUD

GREEN POWER EVOLUTION :
Réf.: 101709



FRANÇAIS
Notice d'utilisation

ENGLISH
Instructions

DEUTSCH
Bedienungsanleitung

NEDERLANDS
Gebruikshandleiding

ESPAÑOL
Manual de instrucciones

ITALIANO
Istruzioni per l'uso

JĘZYK POLSKI
Instrukcja obsługi

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Εγχειρίδιο χρήσης

PORTUGUÊS
Manual de utilização

РУССКИЙ
Инструкция по использованию

SWEDISH
Bruksanvisning

Danish
Instruktioner

Finnish
Käyttöohjeet

Norwegian
Instruksjoner

HOZELOCK-EXEL

B.P. 30424

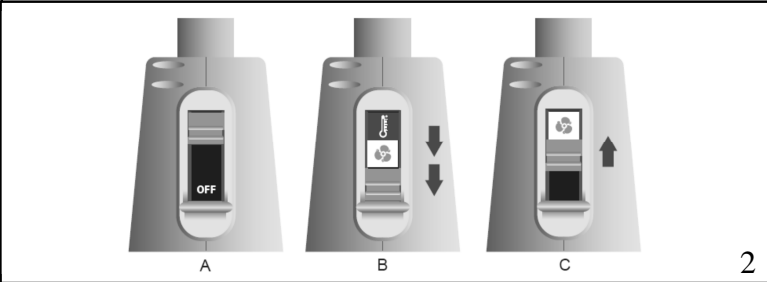
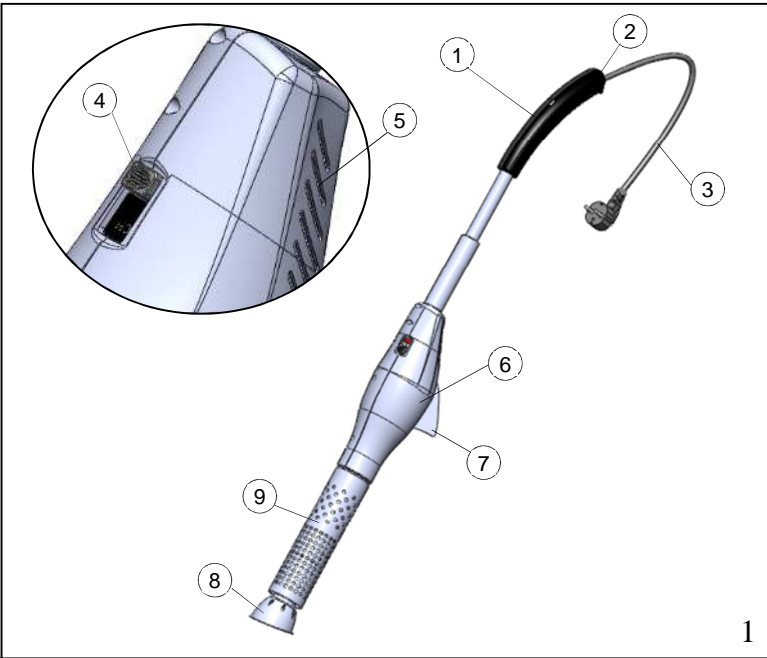
F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE CEDEX

++ / 33 / (0) 4 74 62 48 48

++ / 33 / (0) 4 74 62 37 51

e.mail : exelgsa@exelgsa.com

Réf. : 584477 10/2015



1 - SOMMAIRE

2 - Mesures de sécurité – à lire attentivement avant utilisation	p.3
3 - Domaine d'application.....	p 3
4 - Caractéristiques techniques.....	p.4
5 - Descriptif	p.4
6 - Mise en service – première utilisation.....	p.4
7 – Utilisation Allume barbecue.....	p.4
8 - Rangement	p.4
9 - Anomalies de fonctionnement / solutions.....	p.5
10 - Garantie	p.5



Attention : Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les indications données sur cette notice, ne doivent pas utiliser le GREEN POWER.

Les enfants et jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le GREEN POWER et doivent être tenus éloignés de celle-ci lorsqu'il fonctionne. Les enfants ne doivent pas jouer avec le GREEN POWER. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans supervision.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les encadre et leur donne les instructions à suivre pour utiliser l'appareil.

2 - MESURES DE SÉCURITÉ – À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

L'utilisateur est responsable envers les tiers de tout ce qui entraîne l'utilisation du **GREEN POWER** (installation électrique, etc.). En France, respectez la norme NF C15-100 du 07/00 qui régit les installations électriques à basse tension. Dans les autres pays, respectez la réglementation locale. Avant l'utilisation du **GREEN POWER**, il est donc conseillé de faire contrôler par un électricien expérimenté qu'il y a les mesures de sécurité nécessaires sur le réseau électrique.

Les caractéristiques indiquées sur la plaque du **GREEN POWER** doivent correspondre aux caractéristiques du réseau électrique. Pour des raisons de sécurité, le réseau électrique qui alimente le **GREEN POWER** doit être équipé d'un disjoncteur différentiel (30 mA) et de prises avec fiche de mise à la terre.

Vérifiez l'état des câbles d'alimentation avant chaque mise en service. Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celle prévues, ne pas utiliser le câble pour porter le **GREEN POWER**, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant

Si vous ajoutez une allonge électrique, celle-ci doit être de type identique au câble d'alimentation du **GREEN POWER** (voir paragraphe 4), avec prise de raccordement étanche.



N'effectuer aucune modification sur le **GREEN POWER**. N'intervenez en aucun cas sur la partie électrique. Seul le service après vente Berthoud est habilité à intervenir sur la partie électrique **GREEN POWER**. Si le câble d'alimentation est endommagé il doit être remplacé par le service après-vente Berthoud. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident provoqué par une utilisation du **GREEN POWER** ne respectant pas les consignes de sécurité ou utilisé en dehors de son domaine d'application, ou dû à une modification du **GREEN POWER** ou une intervention sur la partie électrique.

Ne pas utiliser le **GREEN POWER** dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matériaux inflammable.

Ne pas utiliser en zone aride pour éviter tout risque de feu. Ne pas diriger le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.

Ne pas diriger le courant d'air chaud sur le même endroit pendant une période assez longue.

Faire attention que la chaleur peut se propager vers des matériaux cachés inflammables et les enflammer.

Après son utilisation, poser le **GREEN POWER** sur son support (Fig1 rep.7) en toute sécurité et le laisser complètement refroidir avant de le ranger.

Ne pas laisser le **GREEN POWER** en marche sans surveillance.

Ne pas exposer le **GREEN POWER** à la pluie ou l'humidité.

Ne pas plonger le **GREEN POWER** dans l'eau.

Débrancher l'appareil avant de changer des accessoires ou de le ranger.

Ne pas toucher la buse chaude (Fig1 rep.8).

Ne jamais obstruer les ouïes d'aération (Fig1 rep.5)


3 - DOMAINE D'APPLICATION

Le **GREEN POWER** est destiné à un usage privé et domestique.



Il permet de traiter les mauvaises herbes en créant un choc thermique. La montée rapide de la température fait éclater les cellules de la plante et détruit la mauvaise herbe.

4 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	1600 watt
Tension	220-240 V / 50Hz
Température à la sortie de buse, env.	600°C
Câble d'alimentation	0,3 m – H05 RNF
Classe de protection	IPX0
Classe de protection (Double isolation)	

5 - DESCRIPTIF (fig. 1)

- 1 – Poignée ergonomique.
- 2 – Point d'accrochage.
- 3 – Câble d'alimentation.
- 4 – Interrupteur Marche / Ventilation / arrêt.
- 5 – Ouïe d'aspiration d'air
- 6 – Module électrique principale
- 7 – Support de l'appareil
- 8 – Buse
- 9 – Ecran thermique

6 - MISE EN SERVICE – PREMIÈRE UTILISATION (Fig1)

Mise en Marche

Assurez-vous que la buse (8) soit bien fixée et que l'interrupteur (4) soit sur 'OFF' (Fig2A). Brancher le **GREEN POWER** avec le câble d'alimentation (3) sur le réseau d'alimentation électrique après vous êtes assurée que les mesures de sécurité soient respectées.

Assurez-vous que rien ne soit placé devant la buse lorsque vous allumez le **GREEN POWER**.

Mettez le **GREEN POWER** en fonctionnement en mettant l'interrupteur sur position 'chauffe' (Fig2B).

Maintenez le **GREEN POWER** par sa poignée ergonomique (1). Pour plus de confort, vous pouvez adapter la prise de l'appareil en maintenant la poignée ergonomique plus ou moins haute (Fig3).

Faites chauffer l'appareil pendant 45 secondes, afin que la température d'utilisation soit atteinte.

Pour traiter votre mauvaise herbe, appliquez la buse (8) dessus en la faisant **reposer sur le sol**, pendant 3 secondes.

7 – UTILISATION Allume barbecue

Cet appareil peut servir à allumer le charbon de bois des barbecues. Dans ce cas respecter les consignes et les recommandations des fabricants des barbecues.

Pour l'allumage du charbon de bois, mettez le charbon de bois dans votre foyer habituel, positionner la buse à quelque centimètre du charbon de bois. Assurez-vous que l'appareil à allumer le feu est convenablement positionné et maintenu. Mettez l'appareil en position 'chauffe' (Fig2B) au centre du barbecue. Laissez l'appareil au même point de chauffe, afin de porter à indécence le charbon. L'allumage peut prendre entre 30 secondes et 2 minutes selon votre charbon de bois. Lorsque le charbon est suffisamment chaud, il devient rouge et des flammes peuvent apparaître à proximité de la buse. Cela signifie que votre barbecue est allumé. Débranchez l'appareil avant de le retirer du feu. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger (voir paragraphe suivant). Ne laissez pas les parties chaudes de l'appareil à allumer le feu toucher le câble souple ou d'autres matériaux inflammables.

Arrêt de l'appareil

Avant de stopper complètement l'appareil, il est nécessaire de passer par une phase de refroidissement.

Poussez l'interrupteur (4) en position "Ventilation" (Fig2C). La ventilation doit durer au minimum 30 secondes.

Une fois cette opération terminée vous pouvez pousser l'interrupteur sur OFF (Fig2A) afin d'éteindre le **GREEN POWER**.

8 - RANGEMENT

Assurez-vous que l'appareil soit complètement froid avant de le ranger.

L'appareil peut être posé au sol sur son support (7) ou accrocher au mur par son point d'ancrage (2).

9 - ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT / SOLUTIONS

Incidents	Causes	Remèdes
a- l'appareil ne chauffe pas.	1- Manque d'alimentation. 2- L'interrupteur (4) n'est pas en position de chauffe.	1- Contrôlez que la fiche est bien insérée dans la prise. 2- Mettez l'interrupteur (4) sur la position 'chauffe'.
b- La plante ne flétrit pas.	1- L'appareil ne repose pas bien sur le sol. 2- Le temps d'application n'est pas assez long.	1- Bien appliquer la buse sur la mauvaise herbe en la faisant reposer sur le sol. 2- Le temps d'application de la buse sur la mauvaise herbe doit être de 3 secondes.

Pour toute autre anomalie, contacter notre service après-vente. Pour des raisons de sécurité, seul le service après-vente Berthoud est habilité à démonter le désherbeur électrique.

10 - GARANTIE

Ce produit est garanti au 1 an (ou à minima à hauteur de la législation nationale concernée) contre tout défaut de matière ou de fabrication, à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie consiste en la réparation de l'appareil défectueux.

Notre garantie exclut :

- le démontage non autorisé de l'appareil,
- les pièces d'usure,
- les matériels modifiés,
- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la présente notice,
- le matériel dont il est fait un usage abusif,
- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes...

Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel.

La garantie légale pour défauts de conformité et vices rédhibitoires s'applique selon les conditions des articles 1641 à 1649 du Code Civil français.

1 - CONTENTS

2 – Safety instructions – read carefully before use.....	p.6
3 – Scope of application.....	p.6
4 – Technical specifications.....	p.7
5 - Description.....	p.7
6 – Start-up – first use.....	p.7
7 – Using as a charcoal BBQ lighter	p.4
8 - Storage.....	p.7
9 – Troubleshooting	p.8
10 - Warranty.....	p.8



Caution! For safety purposes, do not use the GREEN POWER device without having thoroughly read and understood these instructions.

Children and teenagers below the age of 16 should not use the GREEN POWER and must stand away when it runs. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This device should not be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities, or lacking knowledge and experience, without supervision by a person in charge of their safety, instructing them on how to use the device.

Ensure that the product is properly positioned

Unplug the product before removal from fire

Allow the product to cool before storage

Do not allow the hot part of the product to touch the cord or other flammable materials

2 – SAFETY MEASURES – READ CAREFULLY BEFORE USE

The user is liable towards any third party for any event linked with the use of the **GREEN POWER** (electrical installation, etc.). In France, comply with the NF C15-100 standard of 07/00 governing low voltage electrical installations. In other countries, comply with local regulations. Before using the **GREEN POWER**, we advise you to ask a skilled electrician to check that the safety measures required on the electrical network are fitted.

The specifications indicated on the plate of the **GREEN POWER** must match the specifications of the electrical network. For safety purposes, the electrical network supplying the **GREEN POWER** must be fitted with a differential circuit breaker (30 mA) with grounding pin.

Check the condition of the power supply cables before starting up.

Do not use the cable to other ends than those planned, do not use the cable to carry the **GREEN POWER**, hang it nor disconnect it from the power outlet

If you add an extension cord, it must be identical to the power supply cable of the **GREEN POWER** (see paragraph 4), with sealed connecting plug.



Do not modify the **GREEN POWER**. Never intervene on the electrical part. Only Berthoud after-sales service is authorized to intervene on the electrical part of the **GREEN POWER**. If the power cable is damaged, it must be replaced by the Berthoud after-sales service. We waive any liability in case of accident caused by a use of the **GREEN POWER** not complying with safety instructions or beyond its scope of application, or due to a modification of the **GREEN POWER** or an intervention on the electrical part.

Do not use the **GREEN POWER** in an environment featuring risks of explosion or near flammable materials.

Do not use in an arid zone to prevent risks of fire.

Do not direct the hot air towards persons or animals.

Do not direct the hot air flow to the same point for a rather long period.

Ensure the heat cannot propagate to hidden flammable materials, and ignite them.

After its use, lay the **GREEN POWER** on its carrier (Fig1 item 7) safely and leave it to cool down completely before storing it.

Do not leave the **GREEN POWER** running unattended.

Do not expose the **GREEN POWER** to rain or humidity.

Do not immerse the **GREEN POWER** in water.

Disconnect the device before changing any accessories or storing it.

Do not touch the hot nozzle (Fig1 item 8).

Never obstruct the vents (Fig1 item 5)

3 – SCOPE OF APPLICATION

The **GREEN POWER** is designed for a private domestic use.



It eliminates weed by means of thermal shock. The fast temperature build-up bursts the cells of the plant and destroys the weed.

4 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	1600 watt
Voltage	220-240 V / 50Hz
Temperature at nozzle outlet, approx.	600°C
Supply cord	0.3 m – H05 RNF
Protection rating	IPX0
Protection rating (double insulation)	<input type="checkbox"/>

5 - DESCRIPTION (fig. 1)

- 1 – Ergonomic handle.
- 2 – Hanging point.
- 3 – Supply cord.
- 4 – On/Ventilation/Off switch.
- 5 – Air inlet vent
- 6 – Main power module
- 7 – Device carrier
- 8 – Nozzle

6 – START-UP – FIRST USE (Fig1)

Starting up

Ensure the nozzle (8) is properly fitted and the switch (4) is set to 'OFF' (Fig2A). Connect the **GREEN POWER** with the supply cable (3) onto the power supply network after checking the safety measures are observed.

Check that nothing is placed in front of the nozzle when switching on the **GREEN POWER**.

Start the **GREEN POWER** by setting the switch to the 'heating' position (Fig2B).

Hold the **GREEN POWER** with its ergonomic handle (1). For more comfort, you can adapt your grip on the device by holding the ergonomic handle higher or lower (Fig3).

Warm up the device for 45 seconds to reach the operating temperature.

To eliminate weed, apply the nozzle (8) onto it while letting it **rest on the ground** for 3 seconds.

7- USING AS A CHARCOAL BBQ LIGHTER

This device can be used to light charcoal barbecues. Comply with the barbecue manufacturer's instructions.

To light the charcoal, put the charcoal in the barbecue as usual and bring the nozzle up to within a few centimetres from the charcoal. Make sure that the device is suitably positioned and stable directed at the centre of the barbecue. Set the device to "heat" (Fig2B). Leave the device in the same position until the charcoal starts to glow. This may take between 30 seconds and 2 minutes depending on the charcoal. When the charcoal is sufficiently hot, it becomes red and flames may appear near the nozzle. This indicates that the charcoal is lit. Unplug the device before removing it from the fire. Allow the device to cool down before putting it away (see next paragraph). Do not let the hot parts of the device to touch the power cord or other inflammable materials.

Stopping the device

Before stopping the device completely, a cooling phase is required.

Set the switch (4) to the "Ventilation" position (Fig2C). Ventilation must last 30 seconds minimum.

Once this operation is complete, you can set the switch to OFF (Fig2A) to switch off the **GREEN POWER**.

8 - STORAGE

Check the device is completely cold before storing it. The device can be laid on the ground on its carrier (7) or hung to the wall by its anchoring point (2).

9 – TROUBLESHOOTING / SOLUTIONS

Incidents	Causes	Solutions
a- The device does not heat.	1- No power supply. 2- The switch (4) is not in the heating position.	1- Check that the plug is properly inserted into the socket. 2- Set the switch (4) to the 'heating' position.
b- The plant does not fade.	1- The device is not set properly on the ground. 2- The application time is not long enough.	1- Apply the nozzle properly to the weed while letting rest on the ground. 2- The application time of the nozzle on the weed must be 3 seconds.

For any other anomaly, please call our after-sales service. For safety purposes, only Berthoud's after-sales service is authorized to disassemble the electrical weeder.

10 - WARRANTY

This product has a 1-year warranty against any material or manufacturing defect, from the date of purchase of the device by the user, upon presentation of the purchase invoice or cashier receipt only. This warranty consists in repairing the faulty device.

Our warranty excludes:

- unauthorized disassembly of the device,
- wear parts,
- modified equipment,
- equipment used against the recommendations described in these instructions,
- equipment abused,
- degradations due to careless use: shock, drop...

Our warranty does not cover accidents resulting from the damage or faulty and abnormal use of the equipment.

The legal warranty for conformity defects and redhibitory vice applies according to the conditions of articles 1641 to 1649 of the French Civil Code.

1 - INHALT

2 - Sicherheitshinweise – bitte sorgfältig vor Gebrauch lesen	S. 9
3 - Anwendungsbereich.....	S. 9
4 - Technische Eigenschaften	S. 10
5 - Beschreibung	S. 10
6 - Inbetriebnahme – erster Einsatz	S. 10
7 - Gebrauch des Grillanzünders.....	S. 10
8 - Verstauen	S. 10
9 - Funktionsfehler / Lösungen.....	S. 11
10 - Garantie	S. 11



Achtung: Aus Sicherheitsgründen dürfen die Personen, die die Angaben vorliegender Bedienungsanleitung nicht gelesen und verstanden haben, den GREEN POWER nicht verwenden.

Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen GREEN POWER nicht benutzen und müssen sich bei dessen Betrieb fern vom Gerät halten.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kinder) verwendet werden, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind, oder nicht über genügend Kenntnisse und Erfahrung verfügen, es sei denn, eine mit ihrer Sicherheit beauftragte Person betreut sie und gibt ihnen die notwendigen Anweisungen für den Einsatz des Gerätes.

2 - SICHERHEITSHINWEISE – BITTE SORGFÄLTIG VOR GEBRAUCH LESEN

Der Benutzer haftet gegenüber Dritten für alle Auswirkungen der Verwendung des **GREEN POWER** (elektrische Einrichtungen, usw.). In Frankreich ist die Norm NF C15-100 von 07/00 bezüglich elektrischer Niederspannungseinrichtungen einzuhalten. In den anderen Ländern müssen die lokalen Vorschriften eingehalten werden. Vor dem Gebrauch des **GREEN POWER** sollte demzufolge von einem erfahrenen Elektriker geprüft werden, dass die notwendigen Sicherheitsmittel am Stromnetz vorhanden sind.

Die auf dem Schild von **GREEN POWER** angegebenen Eigenschaften müssen den Eigenschaften des Stromnetzes entsprechen. Aus Sicherheitsgründen muss das den **GREEN POWER** versorgende Stromnetz mit einem Differentialschutzschalter (30mA) und Steckdosen mit geerdetem Stecker ausgerüstet sein.

Vor jeder Inbetriebnahme den Zustand der Netzkabel prüfen.

Das Kabel nicht für andere Zwecke als vorgesehen verwenden. Den **GREEN POWER** nicht mit Hilfe des Kabels tragen oder aufhängen und auch nicht von der Steckdose trennen.

Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses dem Netzkabel des **GREEN POWER** entsprechen (siehe Abschnitt 4) und einen wasserdichten Anschluss aufweisen.



Keine Änderung am **GREEN POWER** vornehmen. Auf keinen Fall am elektrischen Teil eingreifen. Nur der Kundendienst von Berthoud ist berechtigt, am elektrischen Teil von **GREEN POWER** zuzugreifen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Berthoud-Kundendienst ersetzt werden. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle, die auf einer Verwendung des **GREEN POWER** beruhen, bei der die Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten wurden, oder falls er außerhalb seines Anwendungsbereiches eingesetzt wurde, oder die aus einer Änderung des **GREEN POWER** oder einem Eingriff am elektrischen Teil hervorgehen.

Den **GREEN POWER** nicht in einer Umgebung mit Explosionsgefahr oder in der Nähe von entzündbaren Materialien verwenden.

Nicht in ausgetrockneten Bereichen einsetzen, um jegliche Brandgefahr zu vermeiden.

Den warmen Luftstrom nicht in Richtung von Personen oder Tieren halten.

Den warmen Luftstrom nicht über lange Zeit auf eine einzige Stelle richten.

Beachten Sie bitte, dass sich die Wärme auf verborgene entzündbare Materialien ausbreiten und diese anzünden kann.

Den **GREEN POWER** nach seinem Einsatz sicher auf seinen Träger (Abb. 1 Nr. 7) stellen und ihn vollständig abkühlen lassen, bevor er verstaut wird.

Den **GREEN POWER** nicht unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.

Den **GREEN POWER** weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

Den **GREEN POWER** nicht in Wasser tauchen.

Das Gerät vom Stromnetz trennen, bevor die Zubehörteile gewechselt werden oder bevor er verstaut wird.

Die warme Düse nicht berühren (Abb. 1 Nr. 8).

Die Lüftungslöcher keineswegs versperren (Abb. 1 Nr. 5)

3 - ANWENDUNGSBEREICH

Der **GREEN POWER** ist für den privaten Hausgebrauch vorgesehen.

Er wirkt durch Wärmeshock auf das Unkraut ein. Der schnelle Temperaturanstieg zersprengt die Zellen der Pflanze und zerstört das Unkraut.



4 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Leistung	1600 Watt
Spannung	220-240 V / 50Hz
Temperatur am Düsenausgang, etwa	600°C
Netzkabel	0,3 m – H05 RNF
Schutzkabel	IPX0
Schutzklasse (Doppelte Isolierung)	<input type="checkbox"/>

5 - BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- 1 – Ergonomischer Griff.
- 2 – Aufhängevorrichtung.
- 3 – Netzkabel.
- 4 – Schalter Ein / Ventilation / Aus.
- 5 – Luftansaugöffnung
- 6 – Hauptelektromodul
- 7 – Geräteträger
- 8 – Düse

6 - INBETRIEBNAHME – ERSTER EINSATZ (Abb. 1)

Inbetriebnahme

Sicherstellen, dass die Düse (8) fest angebracht und der Schalter (4) auf 'OFF' ist (Abb. 2A). Den **GREEN POWER** mit dem Netzkabel (3) an das Stromnetz anschließen, nachdem Sie geprüft haben, dass die Sicherheitshinweise eingehalten werden.

Stellen Sie sicher, dass kein Gegenstand die Düse behindert, wenn Sie den **GREEN POWER** einschalten.

Den **GREEN POWER** in Betrieb nehmen, indem der Schalter auf die Stellung 'Heißluft' gestellt wird (Abb. 2B).

Den **GREEN POWER** mit seinem ergonomischen Griff (1) halten. Um einen besseren Komfort zu gewähren, können Sie den Halt des Gerätes anpassen, indem Sie den ergonomischen Griff mehr oder weniger hoch halten (Fig. 3).

Das Gerät 45 Sekunden lang warm laufen lassen, damit die Betriebstemperatur erreicht wird.

Um das Unkraut zu entfernen, die Düse (8) über dem Unkraut ansetzen und sie 3 Sekunden lang mit dem **Boden in Berührung kommen lassen**.

7 – GEBRAUCH des Grillanzünder

Dieses Gerät kann zum Anzünden der Holzkohle von Barbecue dienen. In diesem Fall sind die Anweisungen und Empfehlungen des Barbecue Herstellers zu beachten.

Um die Holzkohle anzuzünden, füllen Sie die Holzkohle in Ihre gewöhnliche Feuerstelle, bringen Sie die Düse in einen Abstand von wenigen Zentimetern von der Holzkohle. Prüfen Sie, dass der Anzünder korrekt positioniert und gehalten ist. Stellen Sie das Gerät auf Position 'Ein' (Abb. 2B) in die Mitte des Barbecues. Lassen Sie das Gerät in derselben Heizstufe, um die Holzkohle zum Glühen zu bringen. Je nach Holzkohle kann das Anzünden zwischen 30 Sekunden und 2 Minuten dauern. Wenn die Holzkohle ausreichend heiß ist, färbt sie sich rot und Flammen können in der Nähe der Düse erscheinen. Dies signalisiert, dass Ihr Barbecue angezündet ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, bevor Sie es aus dem Feuer herausnehmen. Vor dem Verstauen, lassen Sie das Gerät abkühlen (siehe Nächsten Absatz). Achten Sie darauf, dass die heiße Teile des Feueranzünder nicht in Berührung mit dem weichen Kabel oder anderen entzündlichen Materialien kommen.

Gerät ausschalten

Bevor das Gerät vollkommen ausgeschaltet werden kann, muss eine Abkühlphase eingehalten werden.

Den Schalter (4) auf die Stellung „Ventilation“ bringen (Abb. 2C). Die Ventilation muss mindestens 30 Sekunden lang dauern.

Sobald dieser Vorgang vollendet ist, können Sie den Schalter auf OFF setzen (Abb. 2A), um den **GREEN POWER** auszuschalten.

8 - VERSTAUEN

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor sie es verstauen.

Das Gerät kann auf seinem Träger (7) auf den Boden gestellt werden oder mit Hilfe seiner Aufhängevorrichtung (2) an die Wand gehängt werden.

9 - FUNKTIONSFEHLER / LÖSUNGEN

Fehler	Ursprung	Abhilfe
a- Das Gerät wird nicht warm.	1- Fehlende Stromversorgung. 2- Der Schalter (4) ist nicht auf „Heißluft“-gestellt.	1- Sicherstellen, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. 2- Den Schalter (4) auf „Heißluft“ stellen.
b- Die Pflanze verdorrt nicht.	1- Das Gerät berührt nicht richtig den Boden. 2- Die Anwendungsdauer ist zu kurz.	1- Die Düse gut an das Unkraut ansetzen und mit dem Boden in Berührung kommen lassen. 2- Die Anwendungsdauer der Düse am Unkraut muss 3 Sekunden betragen.

Für jeden Fehler wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Aus Sicherheitsgründen ist nur der Kundendienst von Berthoud berechtigt, den elektrischen Unkrautentferner auseinander zu bauen.

10 - GARANTIE

Dieses Produkt verfügt über 1 Jahr Garantie gegen jeden Material- oder Herstellungsfehler, und dies ab dem Datum des vom Käufer getätigten Kaufes des Gerätes und ausschließlich nach Vorlage der Kaufrechnung oder des Kassensbons. Diese Garantie beläuft sich auf die Reparatur des fehlerhaften Gerätes.

Folgendes ist aus unserer Garantie ausgeschlossen:

- der nicht zulässige Auseinanderbau des Gerätes,
 - die Verschleißteile,
 - die geänderten Geräte,
 - die Geräte, die nicht in Übereinstimmung mit den in vorliegender Anleitung gegebenen Vorschriften verwendet werden,
 - die Geräte, die missbräuchlich eingesetzt werden,
 - die Beschädigungen, die aus einem fahrlässigem Gebrauch hervorgehen: Stöße, Stürze, usw.
- Unsere Garantie deckt keine Unfälle, die aus der Beschädigung oder fehlerhaften und falschen Verwendung des Gerätes hervorgehen.

Die legale Garantie für Konformitätsfehler und Sachmängel ist gemäß den Bestimmungen der Artikel 1641 bis 1649 des französischen Zivilgesetzbuches anwendbar.

1 - INHOUD

2 - Veiligheidsvoorschriften – aandachtig lezen voor het gebruik	p.12
3 - Toepassingsveld.....	p.12
4 - Technische kenmerken.....	p.13
5 - Beschrijving	p.13
6 - Inbedrijfstelling – eerste gebruik.....	p.13
7 – Gebruik barbecue-aansteker.....	p. 13
8 - Opberging	p.13
9 - Storingen / oplossingen.....	p.14
10 - Garantie	p.14



Opgelet: Om veiligheidsredenen, mogen personen die de aanwijzingen verschaft in deze gebruikshandleiding niet gelezen en begrepen hebben geen gebruik maken van de GREEN POWER.

Kinderen en jongeren onder de 16 jaar mogen de GREEN POWER niet gebruiken en moeten uit de buurt ervan blijven wanneer die in werking is.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (ook kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die niet beschikken over de nodige kennis en ervaring, tenzij ze onder het toezicht zijn van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hen de nodige instructies geeft voor het gebruik van het apparaat.

2 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – AANDACHTIG LEZEN VOOR HET GEBRUIK

De gebruiker is verantwoordelijk ten opzichte van derden voor al wat voortvloeit uit het gebruik van de GREEN POWER (elektrische installatie, enz.). Voor Frankrijk geldt de norm NF C15-100 van 07/00 inzake elektrische laagspanningsinstallaties. In de andere landen moeten de lokale normen worden gerespecteerd. Vooreerst gebruik te maken van de GREEN POWER, wordt dus aangeraden door een ervaren elektricien te laten controleren of het elektriciteitsnet volgens de normen is.

De kenmerken aangegeven op het plaatje van de GREEN POWER moeten overeenkomen met de kenmerken van het elektriciteitsnet. Om veiligheidsredenen, moet het elektriciteitsnet dat de GREEN POWER van stroom voorziet uitgerust zijn met een differentieelschakelaar (30mA) en stopcontacten met aarding.

Controleer de staat van de voedingskabels vóór elk gebruik.

Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden, gebruik hem niet om de GREEN POWER te transporteren, op te hangen of los te koppelen van het stopcontact.

Indien u gebruik maakt van een verlengkabel, dan moet deze van hetzelfde type zijn als de voedingskabel van de GREEN POWER (zie paragraaf 4), met waterdichte verbindingstekker.



Breng geen wijzigingen aan de GREEN POWER aan. Grijp geenszins in op het elektrisch deel. Alleen de dienst na verkoop van Berthoud is bevoegd om in te grijpen op het elektrisch deel van de GREEN POWER. Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de after-sales afdeling van Berthoud. Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden in geval van een ongeluk veroorzaakt door een gebruik van de GREEN POWER dat afwijkt van de veiligheidsvoorschriften of het toepassingsveld, of dat toe te schrijven is aan een wijziging van de GREEN POWER of een ingreep op het elektrisch deel.

Gebruik de GREEN POWER niet in een omgeving met risico van explosie of vlakbij ontvlambaar materiaal.

Gebruik niet in droge gebieden, om het risico van brand te voorkomen.

De stroom warme lucht niet richten naar personen of dieren.

De stroom warme lucht niet te lang op dezelfde plek richten.

Let op, want de warmte kan zich verspreiden naar verborgen ontvlambaar materiaal dat vuur kan vatten.

Na het gebruik wordt de GREEN POWER veilig op zijn houder gezet (Fig.1 ond.7); laat hem volledig afkoelen vooraleer hem op te bergen.

Laat de GREEN POWER niet aan staan zonder toezicht.

Stel de GREEN POWER niet bloot aan regen of vocht.

Dompel de GREEN POWER niet onder in water.

Koppel het apparaat los vooraleer de accessoires te veranderen of het apparaat zelf op te bergen.

De hete buis niet aanraken (Fig.1 ond.8).

De verluchtigingsgaten nooit verstoppert (Fig.1 ond.5)


3 - TOEPASSINGSVELD

De GREEN POWER is bestemd voor een privaat en huishoudelijk gebruik.

Het apparaat dient om onkruid te verdelen door de creatie van een thermische schok. De snelle temperatuuroename doet de cellen van de plant openbarsten en vernietigt het onkruid.



4 - TECHNISCHE KENMERKEN

Vermogen	1600 watt
Spanning	220~240 V / 50Hz
Temperatuur bij het verlaten van de buis, ca.	600°C
Voedingskabel	0,3 m – H05 RNF
Beschermingsklasse	IPX0
Beschermingsklasse (dubbel geïsoleerd)	

5 - BESCHRIJVING (fig. 1)

- 1 – Ergonomische handgreep.
- 2 – Bevestigingspunt.
- 3 – Voedingskabel.
- 4 – Schakelaar Start / Ventilatie / Stop.
- 5 – Ventilatieopening.
- 6 – Elektrische hoofdmodule.
- 7 – Houder van het apparaat
- 8 – Buis

6 - INBEDRIJFSTELLING – EERSTE GEBRUIK (Fig.1)

Inschakeling

Zorg ervoor dat de buis (8) goed bevestigd is en dat de schakelaar (4) op 'OFF' staat (Fig.2A). Koppel de **GREEN POWER** met de voedingskabel (3) aan het elektriciteitsnet na erover te hebben gewaakt dat alle veiligheidsvoorschriften werden gerespecteerd.

Zorg ervoor dat er niks voor de buis staat wanneer de **GREEN POWER** wordt aangezet.

Zet de **GREEN POWER** in werking door de schakelaar op 'verwarmen' te zetten (Fig.2B).

Houd de **GREEN POWER** vast met de ergonomische handgreep (1). Voor meer comfort, kan het apparaat hoger of lager worden vastgenomen met behulp van de ergonomische handgreep (Fig.3).

Laat het apparaat 45 seconden opwarmen om de gebruikstemperatuur te bereiken.

Om het onkruid te behandelen, wordt de buis (8) erboven gehouden en **op de grond geplaatst**, gedurende 3 seconden.

7 - GEBRUIK barbecue-aansteker

Dit apparaat kan ook gebruikt worden om houtskool voor barbecues aan te steken. Hierbij de richtlijnen en aanbevelingen van de barbecuefabrikanten naleven.

Plaats de houtskool in de barbecue, plaats de buis op enkele centimeter van de houtskool. Zorg ervoor dat de barbecue en aansteker goed en stevig geplaatst en onderhouden zijn. Zet het apparaat in de stand 'chauffe' (verwarmen) (Fig. 2B) en richt het op het midden van de barbecue. Hou het apparaat op hetzelfde verwarmingspunt om de houtskool te laten ontvlammen. Het aansteken kan 30 seconden tot 2 minuten duren, afhankelijk van de gebruikte houtskool. Wanneer de houtskool voldoende heet is, zal deze rood worden en kunnen er vlammen in de buurt van de buis verschijnen. Nu is uw barbecue aangestoken. Schakel het apparaat uit voordat u het uit het vuur verwijdert. Laat het afkoelen vooraleer het op te bergen (zie volgende paragraaf). Laat de hete onderdelen van de barbecue-aansteker niet in contact komen met het soepele snoer of andere ontvlambare materialen.

Het apparaat stoppen

Vooraleer het apparaat volledig tot stilstand te brengen, moet een afkoelingsfase waargenomen worden.

Duw de schakelaar (4) in de stand "Ventilatie" (Fig.2C). De ventilatie moet minstens 30 seconden duren.

Daarna kan de schakelaar in de stand OFF gebracht worden (Fig.2A) om de **GREEN POWER** uit te zetten.

8 - OPBERGING

Zorg ervoor dat het apparaat volledig afgekoeld is vooraleer het op te bergen.

Het apparaat kan op de grond geplaatst worden op zijn houder (7) of aan de muur gehangen worden met behulp van het bevestigingspunt (2).

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
a- Het apparaat warmt niet op.	1- Geen elektrische voeding. 2- De schakelaar (4) staat niet in de stand 'verwarmen'.	1 - Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. 2- Plaats de schakelaar (4) in de stand 'verwarmen'.
b- De plant verwelkt niet.	1- Het apparaat rust niet goed op de grond. 2- De buis werd niet lang genoeg aangebracht.	1- Plaats de buis goed op het onkruid door hem goed op de grond te zetten. 2- De buis moet 3 seconden lang op het onkruid gehouden worden.

Voor verdere problemen, contacteer onze dienst na verkoop. Om veiligheidsredenen is alleen de dienst na verkoop van Berthoud bevoegd om de elektrische onkruidverdelger te demonteren.

10 - GARANTIE

Dit product is gedekt door een garantie van 1 jaar tegen materiaal- of fabrieksfouten, geldend vanaf de aankoopdatum van het apparaat, op vertoon van het aankoopbewijs of het kassaticket. Deze garantie behelst de reparatie van het defecte apparaat.

De garantie dekt niet:

- het niet-geautoriseerd demonteren van het apparaat,
- de slijtagestukken,
- de gewijzigde materialen,
- de materialen die worden gebruikt tegen de aanbevelingen in deze gebruikshandleiding in,
- het materiaal dat op verkeerde manier werd gebruikt,
- schade als gevolg van nalatigheid: schokken, vallen, ...

Onze garantie dekt geen ongelukken die het gevolg zijn van de beschadiging of het oneigenlijk en verkeerd gebruik van het materiaal.

De wettelijke garantie voor conformiteitsfouten en koopvermietigende gebreken zijn van toepassing volgens de artikels 1641 tot 1649 van het Frans Burgerlijk Wetboek.

1 - ÍNDICE

2 - Medidas de seguridad – a leer atentamente antes de utilización	p.15
3 - Campo de aplicación.....	p.15
4 - Características técnicas.....	p.16
5 - Descriptivo.....	p.16
6 - Puesta en servicio - primera utilización	p.16
7 – Uso Enciende barbacoa	p.16
8 - Guardar.....	p.16
9 - Anomalías de funcionamiento / soluciones.....	p.17
10 - Garantía.....	p.17



Atención: Por razones de seguridad, las personas que no han leído y comprendido las indicaciones dadas en esta instrucción, no deben utilizar el GREEN POWER.

Los niños y jóvenes de menos de 16 años no deben utilizar el GREEN POWER y deben mantenerse alejados del mismo cuando éste funciona.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) que tengan aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de conocimientos y de experiencia, a menos que una persona encargada de su seguridad los acompañe y les dé las instrucciones a seguir para utilizar el aparato.

2 - MEDIDAS DE SEGURIDAD – LEER ATENTAMENTE ANTES DE SU UTILIZACIÓN

El usuario es responsable respecto a terceros de todo lo que ocasiona la utilización del GREEN POWER (instalación eléctrica, etc.). En Francia, respete la norma NF C15-100 del 07/00 que rige las instalaciones eléctricas de baja tensión. En los otros países, respete la reglamentación local. Antes de utilización el GREEN POWER, por ende, se aconseja hacer que un electricista experimentado controle que existen las medidas de seguridad necesarias en la red eléctrica.

Las características indicadas en la placa del GREEN POWER deben corresponder a las características de la red eléctrica. Por razones de seguridad, la red eléctrica que alimenta el GREEN POWER debe estar equipada con un disyuntor diferencial (30mA) y tomas de enchufe de puesta a tierra.

Verifique el estado de los cables de alimentación antes de cada puesta en servicio.

No utilizar el cable para otros fines que no sean los previstos, no utilizar el cable para llevar el GREEN POWER, para engancharlo o incluso para desconectarlo de la toma de corriente

Si añade un prolongador eléctrico, éste debe ser de tipo idéntico al cable de alimentación del GREEN POWER (ver párrafo 4), con toma de conexión estanca.



No efectuar ninguna modificación en el GREEN POWER. En ningún caso intervenga en la parte eléctrica. Sólo el servicio posventa Berthoud está habilitado para intervenir en la parte eléctrica GREEN POWER. Si el cable de alimentación está dañado, deber ser reemplazado por el servicio posventa de Berthoud. Declinamos toda responsabilidad en caso de accidente provocado por una utilización del GREEN POWER que no respete las consignas de seguridad o utilizado fuera de su campo de aplicación o debido a una modificación del GREEN POWER o una intervención en la parte eléctrica.

No utilizar el GREEN POWER en un entorno que presente riesgos de explosión o a proximidad de materiales inflamables.

No utilizar en zona árida para evitar todo riesgo de incendio.

No dirigir la corriente de aire caliente hacia personas o animales.

No dirigir la corriente de aire caliente al mismo lugar durante un periodo bastante largo.

Prestar atención a que el calor se puede propagar a materiales ocultos inflamables e inflamarlos.

Después de utilización, poner el GREEN POWER sobre su soporte (Fig1 ref. 7) con total seguridad y dejarlo enfriar completamente antes de guardarlo.

No dejar el GREEN POWER en funcionamiento sin vigilancia.

No exponer el GREEN POWER a la lluvia o a la humedad.

No sumergir el GREEN POWER en el agua.

Desconectar el aparato antes de cambiar los accesorios o guardarlo.

No tocar la boquilla caliente (Fig. 1 ref. 8).

Nunca obstruir las ranuras de aireación (Fig. 1 ref. 5)


3 - CAMPO DE APLICACIÓN

El GREEN POWER está destinado a un uso privado y doméstico.

Permite tratar las malas hierbas creando un choque térmico. El rápido aumento de la temperatura hace estar las células de la planta y destruye la mala hierba.



4 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia	1600 vatios
Tensión	220-240 V / 50 Hz
Temperatura a la salida de la boquilla, aprox.	600°C
Cable de alimentación	0,3 m – H05 RNF
Clase de protección	IPX0
Clase de protección (doble aislamiento)	

5 - DESCRIPTIVO (fig. 1)

- 1 – Empuñadura ergonómica.
- 2 – Punto de enganche.
- 3 - Cable de alimentación
- 4 – Interruptor Funcionamiento / Ventilación / parada.
- 5 – Ranura de aspiración de aire
- 6 – Módulo eléctrico principal
- 7 – Soporte del aparato
- 8 – Boquilla

6 - PUESTA EN SERVICIO – PRIMERA UTILIZACIÓN (Fig1)

Puesta en funcionamiento

Cerciórese de que la boquilla (8) esté bien fijada y que el interruptor (4) esté en OFF' (Fig 2A). Conectar el GREEN POWER con el cable de alimentación (3) en la red de alimentación eléctrica después de haberse cerciorado de que se respetan las medidas de seguridad.

Cerciórese de que nada esté situado delante de la boquilla cuando enciende el GREEN POWER.

Ponga el GREEN POWER en funcionamiento poniendo el interruptor en posición calentamiento (Fig 2B).

Sujete el GREEN POWER por su empuñadura ergonómica (1). Para mayor comodidad, puede adaptar la toma del aparato manteniendo la empuñadura ergonómica más o menos alta (Fig 3).

Caliente el aparato durante 45 segundos para que se alcance la temperatura de utilización.

Para tratar su mala hierba, aplique la boquilla (8) encima haciéndola descansar sobre el suelo durante 3 segundos.

7 – USO enciende barbacoa

Este aparato puede servir para encender el carbón vegetal de las barbacoas. Para ello, respetar las consignas y las recomendaciones de los fabricantes de barbacoas.

Para encender el carbón vegetal, colóquelo en la base de la barbacoa y sitúe la boquilla a unos centímetros del mismo. Cerciórese de que el aparato encendedor está colocado convenientemente y en posición estable. Sitúe el aparato en posición "calentamiento" (Fig2B) en el centro de la barbacoa. Deje el dispositivo en el mismo punto de calentamiento, con objeto de incendiar el carbón. El encendido puede tardar entre 30 segundos y 2 minutos en función del carbón vegetal. Cuando el carbón esté suficientemente caliente, se volverá rojo, pudiendo aparecer llamas cerca de la boquilla. Esto significa que su barbacoa ya está encendida. Desenchufe el aparato antes de retirarlo del fuego. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo (ver apartado siguiente). No deje nunca las partes calientes del dispositivo encendedor cerca de cables flexibles o de cualquier material inflamable.

Parada del aparato

Antes de parar completamente el aparato, es necesario pasar por una fase de enfriamiento.

Ponga el interruptor (4) en posición "Ventilación" (Fig 2C).

La ventilación debe durar como mínimo 30 segundos.

Una vez terminada esta operación, empuje el interruptor a OFF (Fig 2A) para apagar el GREEN POWER.

8 - GUARDAR

Cerciórese de que el aparato esté completamente frío antes de guardarlo.

El aparato se puede poner en el suelo sobre su soporte (7) o enganchar a la pared por su punto de anclaje (2).

9 - ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO / SOLUCIONES

Incidentes	Causas	Soluciones
a- el aparato no se calienta.	1- Falta de alimentación. 2- El interruptor (4) no está en posición de calentamiento.	1- Controle que el enchufe está bien insertado en la toma. 2- Ponga el interruptor (4) en la posición 'calentamiento'.
b- La planta no se marchita.	1- El aparato no descansa bien sobre el suelo. 2- El tiempo de aplicación no es suficientemente largo.	1- Aplicar bien la boquilla sobre la mala hierba dejándola descansar sobre el suelo. 2- El tiempo de aplicación de la boquilla sobre la mala hierba debe ser de 3 segundos.

Para cualquier otra anomalía, contactar con nuestro servicio posventa. Por razones de seguridad, sólo el servicio posventa Berthoud está habilitado para desmontar el deshierbador eléctrico.

10 - GARANTÍA

Este producto está garantizado 1 año contra todo defecto de material o de fabricación, a partir de la fecha de compra del aparato por parte del usuario, previa presentación de la factura de compra o el ticket de caja únicamente. Esta garantía consiste en reparar el aparato defectuoso.

Nuestra garantía excluye:

- el desmontaje no autorizado del aparato,
- las piezas de desgaste,
- los materiales modificados,
- los materiales de los que se hace uso en infracción de las recomendaciones que figuran en la presente instrucción,
- el material del que se hace un uso abusivo,
- las degradaciones que resultan de utilizaciones descuidadas: golpes, caídas...

Nuestra garantía no cubre accidentes producto de deterioro o de utilización defectuosa y anormal del material.

La garantía legal para defectos de conformidad y vicios redhibitorios se aplica según las condiciones de los artículos 1641 al 1649 del Código Civil francés.

1 - INDICE

2 - Misure di sicurezza - leggere attentamente prima dell'uso.....	p.18
3 - Campo d'applicazione.....	p.18
4 - Caratteristiche tecniche.....	p.19
5 - Descrizione.....	p.19
6 - Collaudo - primo utilizzo.....	p.19
7 - Uso: accendere un barbecue.....	p. 19
8 - Conservazione.....	p.19
9 - Anomalie di funzionamento / soluzioni.....	p.20
10 - Garanzia.....	p.20



Attenzione: Per ragioni di sicurezza, le persone che non hanno letto e compreso le indicazioni fornite in questo foglio informativo non devono utilizzare il GREEN

POWER.

I bambini e giovani di meno di sedici anni non devono utilizzare il GREEN POWER e devono esserne tenuti lontani quando è in funzione.

Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) che presentino delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che manchino di conoscenza e d'esperienza, a meno che una persona incaricata della loro sicurezza non li inquadri e dia loro le informazioni da seguire per utilizzare l'apparecchio.

2 - MISURE DI SICUREZZA - DÀ LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO

L'utilizzatore è responsabile verso i terzi di tutto ciò che implica l'utilizzo **GREEN POWER** (installazione elettrica, etc.). In Francia, si deve rispettare la norma NF C15-100 del 7/2000 che regola le installazioni elettriche a bassa tensione. Negli altri paesi, si devono rispettare le normative locali. Prima dell'utilizzo del **GREEN POWER**, si consiglia di far controllare da un elettricista esperto che l'impianto elettrico presenti le misure di sicurezza necessarie.

Le caratteristiche indicate sulla placchetta **GREEN POWER** devono corrispondere alle caratteristiche dell'impianto elettrico. Per ragioni di sicurezza, l'impianto elettrico che alimenta il **GREEN POWER** deve essere fornito di un salvavita (30mA) e di prese con la messa a terra.

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato dei cavi d'alimentazione.

Non utilizzare il cavo elettrico ad altri fini da quelli previsti non utilizzare il cavo per trasportare il **GREEN POWER**, per appenderlo o ancora per staccarlo dalla presa di corrente.

Se si aggiunge una prolunga elettrica, questa deve essere di tipo identico al cavo di alimentazione del **GREEN POWER** (vedi paragrafo 4), con presa di corrente impermeabile.



Non apportare alcuna modifica al **GREEN POWER**. Non intervenire in alcun caso sulla parte elettrica. Solamente il servizio clienti Berthoud è abilitato a intervenire sulla parte elettrica del **GREEN POWER**. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal servizio post-vendita Berthoud. Berthoud declina ogni responsabilità in caso d'incidenti provocati da un utilizzo del **GREEN POWER** non conforme alle norme di sicurezza o in caso di utilizzo al di fuori del campo di spiegazione o nel caso di modifiche del **GREEN POWER** o a causa di un intervento sulla parte elettrica.

Non utilizzare il **GREEN POWER** in un ambiente che presenti rischi di esplosione o in prossimità di materiale infiammabile. Non utilizzare in zone aride per evitare i rischi d'incendio. Non dirigere il getto di aria calda verso persone o animali. Non dirigere il getto d'aria calda verso lo stesso punto per un periodo molto lungo.

Fare attenzione a non propagare il calore verso materiali nascosti infiammabili provocandone l'incendio.

Dopo il suo utilizzo, appoggiare il **GREEN POWER** sul suo supporto (Fig. 1, n.7) in tutta sicurezza e lasciarlo completamente raffreddare prima di riporlo.

Non lasciare il **GREEN POWER** in marcia senza sorveglianza.

Non esporre il **GREEN POWER** alla pioggia o all'umidità. Non immergere il **GREEN POWER** nell'acqua.

Staccare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o di riporlo.

Non toccare l'ugello mentre è caldo. (Fig. 1, n.8).

Non ostruire mai le bocche d'aerazione (Fig. 1, n.5).


3 - CAMPO DI APPLICAZIONE

Il **GREEN POWER** è destinato a un utilizzo privato e domestico.



Esso permette di trattare le erbacce creando uno choc termico. L'ascesa rapida della temperatura fa esplodere le cellule della pianta e distrugge le erbacce.

4 – CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza	1600 watt
Tensione	220-240 V / 50 Hz
Temperatura all'uscita dell'ugello, circa	600°C
Cavo d'alimentazione	0,3 m – H05 RNF
Classe di protezione	IPX0
Classe di protezione (doppio isolamento)	

5 - DESCRIZIONE (Fig. 1)

- 1 – Maniglia ergonomica.
- 2 – Punto di attacco.
- 3 – Cavo d'alimentazione.
- 4 – Interruttore Marcia / Ventilazione / Stop.
- 5 – Bocca d'aspirazione aria
- 6 – Modulo elettrico principale
- 7 – Supporto dell'apparecchio
- 8 – Ugello

6 – MESSA IN SERVIZIO – PRIMO UTILIZZO (Fig. 1)

Messa in marcia

Assicurarsi che l'ugello (8) sia ben fissato e che l'interruttore (4) sia su 'OFF' (Fig. 2A). Collegare il **GREEN POWER** con il cavo di alimentazione (3) sulla rete di alimentazione elettrica solo dopo essersi assicurati che le misure di sicurezza siano rispettate.

Assicurarsi che non ci sia nulla davanti all'ugello quando si accende il **GREEN POWER**.

Porre il **GREEN POWER** in funzione mettendo l'interruttore su 'riscaldamento' (Fig. 2B).

Mantenere il **GREEN POWER** per la sua maniglia ergonomica (1). Per maggiore conforto, si può adattare la presa dell'apparecchio mantenendo la maniglia ergonomica più o meno alta. (Fig. 3).

Per raggiungere la temperatura di utilizzo, fare scaldare l'apparecchio per 45 secondi.

Per trattare le erbacce, appoggiare l'ugello (8) sopra facendolo **riposare al suolo** per 3 secondi.

7 – USO: ACCENDERE UN BARBECUE

Questo apparecchio può inoltre servire ad accendere la carbonella dei vostri barbecue. In questo caso, rispettare le istruzioni e le raccomandazioni dei fabbricanti di barbecue. Per accendere la carbonella, collocare la carbonella al centro del barbecue e posizionare l'ugello dell'apparecchio a qualche centimetro da essa. Assicurarsi che l'accendifuoco sia adeguatamente posizionato in direzione della carbonella. Mettere l'apparecchio in modalità 'riscaldamento' (Fig2B) e mantenerlo in questa posizione fino a quando la carbonella diventa incandescente. L'operazione richiede dai 30 secondi ai 2 minuti, a seconda del tipo di carbonella. Quando la carbonella è sufficientemente calda, questa diventa rossa e le fiamme possono giungere fino all'ugello: significa che il vostro barbecue è acceso. Spegnerne l'apparecchio prima di ritirarlo dal fuoco e lasciarlo raffreddare prima di riporlo (vedere paragrafo seguente). Evitare che le parti calde dell'apparecchio accendifuoco sfiorino il cavo elettrico flessibile o altri materiali infiammabili.

Spegnerne il dispositivo

Prima di fermare completamente l'apparecchio, è necessario passare a una fase di raffreddamento. Premere l'interruttore (4) in posizione "Ventilazione" (Fig2C). La ventilazione deve durare minimo 30 secondi.

Una volta terminata quest'operazione, si può premere l'interruttore su OFF (Fig2A) spegnendo il **GREEN POWER**.

8 - STOCCAGGIO

Prima di riporlo, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente freddo. L'apparecchio deve essere posato al suolo sul suo supporto (7) o appeso al muro al suo punto di ancoraggio (2).

9 - ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO / SOLUZIONI

Incidenti	Cause	Rimedi
a- l'apparecchio non scalda.	1- Assenza d'alimentazione. 2- L'interruttore (4) non è in posizione 'riscaldamento'.	1- Controllare che la spina sia bene inserita nella presa. 2- Mettere l'interruttore (4) sulla posizione 'riscaldamento'.
b- La pianta non appassisce.	1- L'apparecchio non poggia bene sul suolo. 2- Il tempo di applicazione non è abbastanza lungo.	1- Applicare l'ugello sulle erbacce facendolo appoggiare sul suolo. 2- Il tempo di applicazione dell'ugello sull'erba deve essere di tre secondi.

Per ogni altra anomalia, prendere contatto con il nostro servizio clienti. Per delle ragioni di sicurezza, solamente il servizio clienti Berthoud è abilitato a smontare il diserbatore elettrico.

10 - GARANZIA

Questo prodotto è garantito un anno contro ogni difetto di materia o di fabbricazione a contare dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore, su presentazione della fattura d'acquisto o semplicemente del ticket di cassa. Questa garanzia consiste nella riparazione dell'apparecchio difettoso.

La nostra garanzia esclude:

- lo smontaggio non autorizzato dell'apparecchio,
- i pezzi usurati,
- i materiali modificati,
- i materiali usati in infrazione con le raccomandazioni che figurano nel presente foglio informativo,
- il materiale di cui è stato fatto un uso scorretto,
- le degradazioni consecutive a utilizzi negligenti: choc, cadute, ecc.

La nostra garanzia non copre gli incidenti che riguardano il deterioramento o un utilizzo difettoso e anormale del materiale.

La garanzia legale per difetti di conformità e vizi nascosti si applica secondo le condizioni degli articoli 1641 a 1649 del Codice Civile francese.

1- SPIS TREŚCI

2 - Środki bezpieczeństwa – przeczytać obowiązkowo przed użyciem	s. 21
3 - Zakres zastosowania.....	s. 21
4 - Dane techniczne.....	s. 22
5 - Opis	s. 22
6 - Uruchomienie – pierwsze użycie.....	s. 22
7 – Użycie do rozpalania grilla.....	s. 22
8 - Przechowywanie	s. 22
9 - Usterki w działaniu / usuwanie	s. 23
10 - Gwarancja	s. 23



Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa, osoby które nie przeczytały i nie zapoznały się z zaleceniami podanymi w tej instrukcji nie mogą używać GREEN POWER.

Dzieci i młodzież w wieku poniżej 16 lat nie mogą używać GREEN POWER i muszą przebywać z dala od maszyny, gdy pracuje.

Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są upośledzone lub przez osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy chyba, że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni odpowiednią opiekę i przekaze im instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

2 - ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAĆ OBOWIĄZKOWO PRZED UŻYCIEM

Użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich w kwestiach związanych z użytkowaniem **GREEN POWER** (instalacja elektryczna itd.). We Francji, należy przestrzegać normy NF C15-100 z dnia 07/00 dotyczącej niskonapięciowych instalacji elektrycznych. W pozostałych krajach należy przestrzegać lokalnych przepisów. Przed użyciem **GREEN POWER**, zalecamy zlecenie przeprowadzenia kontroli sieci elektrycznej pod kątem obecności odpowiednich zabezpieczeń doświadczonemu elektrykowi.

Dane techniczne wskazane na tabliczce **GREEN POWER** muszą być zgodne z danymi sieci elektrycznej. Ze względów bezpieczeństwa, sieć elektryczna zasilająca **GREEN POWER** musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy (30mA) oraz gniazdo z uziemieniem.

Sprawdzić stan przewodów zasilania przed każdym użyciem.

Nie używać przewodów do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem, nie używać kabla do przenoszenia **GREEN POWER**, do zawieszania lub odłączania od gniazda

W przypadku zastosowania przedłużacza, musi on być identycznego typu jak kabel zasilania **GREEN POWER** (patrz punkt 4), ze szczelnym gniazdem zasilania.



Nie wykonywać żadnych modyfikacji **GREEN POWER**. Nie wykonywać żadnych interwencji na części elektrycznej. Tylko serwis posprzedażny Berthoud jest upoważniony do wykonywania interwencji na podzespołach elektrycznych **GREEN POWER**. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w serwisie posprzedażnym firmy Berthoud. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w razie wypadków spowodowanych użytkowaniem **GREEN POWER** i nieprzestrzeganiem zaleceń bezpieczeństwa lub użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub modyfikacją **GREEN POWER** lub też interwencją na podzespołach elektrycznych.

Nie używać **GREEN POWER** w otoczeniu zagrożonym wybuchem lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.

Nie używać w strefach jałowych z celu zapobieżenia ryzyku pożaru.

Nie kierować strumienia gorącego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.

Nie kierować strumienia gorącego powietrza w to samo miejsce przez dłuższy czas.

Zwracać uwagę na fakt, że ciepło może rozchodzić się na ukryte materiały łatwopalne i spowodować ich zapłon.

Po użyciu należy bezpiecznie odłożyć **GREEN POWER** na stojak (rys. 1 ozn. 7) i pozostawić do całkowitego schłodzenia przed przechowywaniem.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia **GREEN POWER** bez nadzoru.

Nie wystawiać **GREEN POWER** na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie zanurzać **GREEN POWER** w wodzie.

Odłączać urządzenie przed wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.

Nie dotykać gorącej dyszy (rys. 1 ozn. 8).


Nigdy nie zatykać otworów nawiewów (rys. 1 ozn. 5)

3 - ZAKRES ZASTOSOWANIA

Urządzenie GREEN POWER jest przeznaczone do użytku prywatnego i przydomowego.

Umożliwia usuwanie chwastów za pomocą udaru termicznego. Szybki wzrost temperatury powoduje rozerwanie komórek rośliny i obumieranie chwastów.

4 - DANE TECHNICZNE

Moc	1600 W
Napięcie	220-240 V / 50 Hz
Temperatura na wylocie dyszy, ok.	600°C
Przewód zasilania	0,3 m – H05 RNF
Klasa zabezpieczenia	IPX0
Klasa zabezpieczenia (podwójna izolacja)	

5 - OPIS (rys. 1)

- 1 - Ergonomiczny uchwyt.
- 2 – Zaczep.
- 3 - Przewód zasilania.
- 4 – Wylłącznik włączenie / wentylacja / wylczanie.
- 5 – Wlot zasysania powietrza
- 6 – Główny moduł elektryczny
- 7 – Stojak urządzenia
- 8 – Dysza

6 - URUCHOMIENIE – PIERWSZE UŻYCIE (rys. 1)

Włączanie

Sprawdzić, czy dysza (8) jest umocowana prawidłowo i czy wylłącznik (4) jest w pozycji OFF (rys. 2A). Podłączyć **GREEN POWER** za pomocą kabla zasilania (3) do sieci zasilania elektrycznego po sprawdzeniu, że środki bezpieczeństwa są przestrzegane.

Sprawdzić, czy przed dyszą nie znajduje się żaden przedmiot w czasie włączania **GREEN POWER**.

Włączyć **GREEN POWER** ustawiając wylłącznik w pozycji grzanie' (rys. 2B).

Złapać **GREEN POWER** za uchwyt (1). W celu zapewnienia większego komfortu, można wyregulować uchwyt na większą lub mniejszą wysokość (rys. 3).

Rozgrzewać urządzenie przez 45 sekund, aby osiągnąć temperaturę roboczą.

Aby usunąć chwasty, należy przyłożyć dyszę (8) z góry opierając ją na ziemi przez 3 sekundy.

7 – UŻYCIE do rozpalania grilla

Urządzenie może być wykorzystywane do rozpalania węgla drzewnego w grillu. W przypadku takiego użycia należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta grilla.

Aby rozpalic węgiel drzewny, należy w zwykły sposób umieścić go w palenisku grilla, a następnie ustawić dyszę urządzenia w odległości kilku centymetrów od węgla drzewnego. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w prawidłowym położeniu i jest ustawione stabilnie. Ustawić urządzenie w pozycji „grzanie” (rys. 2B) w środkowej części grilla. Pozostawić urządzenie w takiej pozycji aż do chwili, kiedy węgiel zacznie się żarzyć. W zależności od rodzaju stosowanego węgla drzewnego, jego rozpalenie może trwać od 30 sekund do 2 minut. Kiedy węgiel jest wystarczająco gorący, zaczyna żarzyć się na czerwono, a w pobliżu dyszy mogą pojawić się płomienie. Oznacza to, że grill został rozpalony. Należy odłączyć urządzenie od zasilania przed wyjęciem go z ognia. Przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia zaczekać do jego całkowitego schłodzenia (patrz w następnym paragrafie). Uważać, aby gorące części urządzenia wykorzystwanego do rozpalenia ognia nie mogły dotknąć przewodu elastycznego lub jakichkolwiek innych materiałów łatwopalnych.

Wylczanie urządzenia

Przed całkowitym wylczaniem urządzenia należy przejść przez fazę schładzania.

Przesunąć wylłącznik (4) w pozycję „Wentylacja” (rys. 2C). Wentylacja musi trwać minimum 30 sekund.

Po zakończeniu tej czynności można ustawić wylłącznik w pozycji OFF (rys. 2A), aby wylczyć **GREEN POWER**.

8 - PRZECHOWYWANIE

Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie schłodzone przed przechowywaniem.

Urządzenie można ustawić na podłodze na stojaku (7) lub powiesić na ścianie na zaczepie (2).

9 - USTERKI W DZIAŁANIU / USUWANIE

Usterki	Przyczyny	Usuwanie
a- Urządzenie nie grzeje.	1- Brak zasilania. 2- Wylącznik (4) nie jest ustawiony w pozycji grzanie.	1- Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona w gniazdko. 2- Ustawić wyłącznik (4) w pozycji grzanie'.
b- Roślina nie więdnie.	1- Urządzenie nie spoczywa prawidłowo na ziemi. 2- Czas przyłożenia nie jest wystarczająco długi.	1- Prawidłowo przyłożyć dyszę do chwastu opierając ją na ziemi. 2- Czas przyłożenia dyszy do chwastu musi wynosić 3 sekundy.

W przypadku innych usterek należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym. Ze względów bezpieczeństwa, tylko serwis posprzedażny Berthoud jest upoważniony do demontażu elektrycznego urządzenia do zwalczania chwastów.

10 - GWARANCJA

Ten produkt posiada gwarancję na 1 rok na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne, licząc od daty zakupu urządzenia przez użytkownika, po przedstawieniu faktury za zakup lub paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje naprawę uszkodzonego urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje:

- demontażu urządzenia bez zezwolenia,
- części zużywających się,
- modyfikacji wyposażenia,
- wyposażenia użytkowanego niezgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji,
- wyposażenia, użytkowanego w sposób nieprawidłowy,
- uszkodzeń wynikających z zaniedbania: uderzenie, upadek...

Nasza gwarancja nie obejmuje wypadków spowodowanych uszkodzeniem lub wadliwym lub nieprawidłowym użytkowaniem wyposażenia.

Gwarancja prawna na zgodność produktu z ofertą i wady obowiązuje zgodnie z warunkami artykułów 1641 do 1649 francuskiego Kodeksu cywilnego.

1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

2 – Μέτρα ασφαλείας – να γίνει προσεκτική ανάγνωση πριν τη χρήση	σ.24
3 – Τομέας εφαρμογής	σ. 24
4 – Τεχνικά χαρακτηριστικά	σ.25
5 – Περιγραφή	σ.25
6 – Θέση σε λειτουργία – πρώτη χρήση	σ. 25
7 – Χρήση ως Αναπτήρας μπάρμπεκιου	σ. 25
8 – Αποθήκευση	σ.25
9 – Ανωμαλίες λειτουργίας/λύσεις	σ.26
10 – Εγγύηση	σ.26



Προσοχή: για λόγους ασφαλείας, τα άτομα που δεν διάβασαν και δεν κατανόησαν τις ενδείξεις αυτού του φύλλου οδηγιών, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσουν το GREEN

POWER.

Τα παιδιά και οι νέοι κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το GREEN POWER και πρέπει να βρίσκονται μακριά από αυτό όταν λειτουργεί.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που παρουσιάζουν μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή που έχουν έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου επιφορτισμένου με την ασφάλειά τους και το οποίο τους δίνει τις οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσουν για την χρήση της συσκευής.

2 – ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος ως προς τρίτους για οτιδήποτε συνεπάγεται η χρήση του GREEN POWER (ηλεκτρική εγκατάσταση, κλπ.). Στη Γαλλία, τηρήστε το πρότυπο NF C15-100 του 07/00 που διέπει τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης. Στις άλλες χώρες, τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς. Πριν την χρήση του GREEN POWER, συνιστάται λοιπόν να ζητήσετε να ελεγχθεί από έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο ότι υπάρχουν τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Τα χαρακτηριστικά που βρίσκονται επάνω στην ετικέτα του GREEN POWER πρέπει να αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου. Για λόγους ασφαλείας, το ηλεκτρικό δίκτυο που τροφοδοτεί το GREEN POWER πρέπει να εξοπλίζεται με έναν διαφορικό διακόπτη (30mA) και πρίζες με γείωση.

Ελέγξτε την κατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας πριν κάθε θέση σε λειτουργία.

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλες χρήσεις εκτός από αυτές που προβλέπονται, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το GREEN POWER, για να το κρεμάσετε ή ακόμη για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα ρεύματος.

Εάν προσθέσετε μπαλαντζά, πρέπει να είναι παρόμοιοι τύπου με το καλώδιο τροφοδοσίας του GREEN POWER (Βλ. § 4), με στεγανή πρίζα σύνδεσης.



Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο GREEN POWER. Μην επεμβαίνετε σε καμία περίπτωση στο ηλεκτρικό μέρος. Μόνο το Σέρβις Berthoud είναι εξουσιοδοτημένο για να επέμβει στο ηλεκτρικό μέρος του GREEN POWER. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση της Berthoud. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος που μπορεί να προκληθεί από χρήση του GREEN POWER που δεν τηρεί τις οδηγίες ασφαλείας ή χρησιμοποιείται εκτός του τομέα του εφαρμογής, ή οφείλεται σε τροποποίηση του GREEN POWER ή σε επέμβαση στο ηλεκτρικό μέρος.

Μην χρησιμοποιείτε το GREEN POWER σε περιβάλλον που παρουσιάζει κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Μην χρησιμοποιείτε σε ξηρή περιοχή για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην κατευθύνετε το ζεστό ρεύμα αέρος προς άτομα ή ζώα. Μην κατευθύνετε το ζεστό ρεύμα αέρος προς το ίδιο σημείο για αρκετά μεγάλη περίοδο.

Προσέχετε να μην διαδοθεί η ζέση προς κρυμμένα εύφλεκτα υλικά και προκαλέσει πυρκαγιά.

Μετά την χρήση, τοποθετήστε το GREEN POWER στο στήριγμά του (Σχ. 1 σημ. 7) ασφαλώς και αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν την αποθήκευση.

Μην αφήνετε το GREEN POWER σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση.

Μην εκθέτετε το GREEN POWER στην βροχή ή στην υγρασία.

Μην βουτάτε το GREEN POWER στο νερό.

Αποσυνδέστε την συσκευή πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα ή την αποθηκεύσετε.

Μην αγγίζετε το ζεστό ακροστόμιο (Σχ. 1 σημ. 8).

Μην βουλώνετε ποτέ τις σπές εξερισμού (Σχ. 1 σημ. 5)

3 – ΤΟΜΕΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το GREEN POWER προορίζεται για ιδιωτική και οικιακή χρήση.

Επιτρέπει την καταπολέμηση των ζιζανίων δημιουργώντας θερμικό σοκ. Η γρήγορη ανύψωση της θερμοκρασίας κάνει να εκραγούν τα κύτταρα του φυτού και καταστρέφει το ζιζάνιο.

4 – ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς	1.600 W
Τάση	220-240 V/50 Hz
Θερμοκρασία στην έξοδο του ακροστομίου, περίπου	600 °C
Καλώδιο τροφοδοσίας	0,3 m – H05 RNF
Κλάση προστασίας	IPX0
Κλάση προστασίας (Διπλή μόνωση)	<input type="checkbox"/>

5 – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (Σχ. 1)

- 1 – Εργονομική λαβή.
- 2 – Σημείο ανάρτησης.
- 3 – Καλώδιο τροφοδοσίας.
- 4 – Διακόπτης Λειτουργίας/Έξαιρισμού/Σταματήματος.
- 5 – Οπή αναρρόφησης αέρα.
- 6 – Κεντρική ηλεκτρική μονάδα.
- 7 – Υποστήριγμα της συσκευής.
- 8 – Ακροστόμιο.

6 – ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (Σχ. 1)

Θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε ότι το ακροστόμιο (8) είναι σωστά τοποθετημένο και ότι ο διακόπτης (4) βρίσκεται στη θέση «OFF» (Σχ. 2A). Συνδέστε το **GREEN POWER** με το καλώδιο τροφοδοσίας (3) στο ηλεκτρικό ρεύμα αφού βεβαιωθείτε ότι τηρήθηκαν τα μέτρα ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν βρίσκεται μπροστά στο ακροστόμιο όταν ανάβετε το **GREEN POWER**.

Βάλτε το **GREEN POWER** σε λειτουργία τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «θέρμανση» (Σχ. 2B).

Κρατήστε το **GREEN POWER** από την εργονομική λαβή του (1). Για περισσότερη άνεση, μπορείτε να προσαρμόσετε το κράτημα της συσκευής κρατώντας την εργονομική λαβή περισσότερο ή λιγότερο ψηλά (Σχ. 3). Αφήστε να ζεσταθεί η συσκευή για 45 δευτερόλεπτα, για να επιτευχθεί η θερμοκρασία χρήσης.

Για να καταπολεμήσετε τα ζιζάνια, προσανατολίστε το ακροστόμιο (8) επάνω κάνοντας να **ακουμπά στο έδαφος**, για 3 δευτερόλεπτα.

7 - ΧΡΗΣΗ ως Αναπτήρας μπάρμπεκιου

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το άναμμα των κάρβουνων του μπάρμπεκιου. Στην περίπτωση αυτή, τηρήστε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή του μπάρμπεκιου.

Για να ανάψετε τα ξυλοκάρβουνα, βάλτε τα στη συνηθισμένη σας εστία και τοποθετήστε το ακροστόμιο σε απόσταση μερικών εκατοστών από τα κάρβουνα. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε σωστά τη συσκευή ανάμματος της φωτιάς και ότι την διατηρείτε στη σωστή θέση. Τοποθετήστε τη συσκευή, ρυθμισμένη στη θέση «θέρμανση» (Σχ. 2B), στο κέντρο του μπάρμπεκιου. Αφήστε τη συσκευή στο ίδιο σημείο θέρμανσης, ώστε να πυρακτώσουν τα κάρβουνα. Το άναμμα μπορεί να πάρει από 30 δευτερόλεπτα μέχρι 2 λεπτά ανάλογα με την ποιότητα των κάρβουνων. Όταν το κάρβουνο ζεσταθεί αρκετά, γίνεται κόκκινο και μπορεί να εμφανιστούν φλόγες κοντά στο ακροστόμιο. Αυτό σημαίνει ότι το μπάρμπεκιου έχει ανάψει. Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν την απομακρύνετε από τη φωτιά. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την τακτοποιήσετε (βλέπε επόμενη παράγραφο). Μην αφήνετε τα ζεστά τμήματα της συσκευής ανάμματος της φωτιάς να έρθουν σε επαφή με το εύκαμπτο καλώδιο ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

Σταμάτημα της συσκευής

Πριν σταματήσετε τελείως τη συσκευή, πρέπει να περάσετε από μία φάση ψύξης. Βάλτε το διακόπτη (4) στη θέση «Ανεμιστήρας» (Σχ. 2C). Ο ανεμιστήρας πρέπει να λειτουργήσει τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Αφού γίνει αυτή η ενέργεια, μπορείτε να βάλετε τον διακόπτη στο «OFF» (Σχ. 2A) για να σβήσετε το **GREEN POWER**.

8 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τελείως ψυχρή πριν την αποθήκευση. Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί στο έδαφος επάνω στο στήριγμά της (7) ή να κρεμαστεί στον τοίχο από το σημείο της κρεμάσματος (2).

Συμβάντα	Αίτια	Λύσεις
α- Η συσκευή δεν ζεσταίνει.	1- Έλλειψη τροφοδοσίας. 2- Ο διακόπτης (4) δεν βρίσκεται στη θέση θέρμανσης.	1- Ελέγξτε ότι το φως είναι σωστά βαλμένο στην πρίζα. 2- Βάλτε τον διακόπτη (4) στη θέση «θέρμανση».
β- Το φυτό δεν μαραίνεται.	1- Η συσκευή δεν ακουμπά καλά στο έδαφος. 2- Η διάρκεια εφαρμογής δεν είναι αρκετά μεγάλη.	1- Εφαρμόστε καλά το ακροστόμιο επάνω στο ζιζάνιο κάνοντας να ακουμπά στο έδαφος. 2- Η διάρκεια εφαρμογής του ακροστομίου στο ζιζάνιο πρέπει να είναι 3 δευτερόλεπτα.

Για οποιαδήποτε άλλη ανωμαλία, επικοινωνήστε με το Σέρβις. Για λόγους ασφαλείας, μόνον το Σέρβις Berthoud είναι εξουσιοδοτημένο να αποσυναρμολογήσει την ηλεκτρική συσκευή εκχέρσωσης.

10 – ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 1 έτους για οποιοδήποτε ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής από τον χρήστη, παρουσιάζοντας την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο ταμείου μόνον. Αυτή η εγγύηση συνίσταται στην επισκευή της ελαττωματικής συσκευής.

Αποκλείεται από την εγγύησή μας:

- η μη επιτρεπόμενη αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
- τα φθαρτά εξαρτήματα,
- οι εξοπλισμοί που μετατράπηκαν,
- οι εξοπλισμοί που χρησιμοποιήθηκαν παραβιάζοντας τις συστάσεις που βρίσκονται σε αυτό το φύλλο οδηγιών,
- ο εξοπλισμός που χρησιμοποιήθηκε καταχρηστικά,
- οι ζημιές συνεχεία απερίσκεπτων χρήσεων: χτυπήματα, πτώσεις, ...

Η εγγύησή μας δεν καλύπτει τα ατυχήματα που προέρχονται από βλάβη ή ελαττωματική και αφύσικη χρήση του εξοπλισμού.

Η νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις πιστότητας και κρυφά ελαττώματα εφαρμόζεται σύμφωνα με τους όρους των άρθρων 1641 έως 1649 του Γαλλικού Αστικού Κώδικα.

1 - ÍNDICE

2 - Medidas de segurança – a ler atentamente antes da utilização	p.27
3 - Domínio de aplicação.....	p.27
4 - Características técnicas.....	p.28
5 - Descrição.....	p.28
6 - Colocação em serviço – Primeira utilização.....	p.28
7 – Utilização como acendedor de barbecue.....	p. 28
8 - Arrumação.....	p.28
9 - Anomalias de funcionamento/soluções.....	p.29
10 - Garantia	p.29



Atenção: Por razões de segurança, as pessoas que não tenham lido e entendido as indicações dadas neste manual não devem utilizar o GREEN POWER.

As crianças e jovens com menos de 16 anos não devem utilizar o GREEN POWER e devem ser mantidos afastados dele durante o funcionamento.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem aptidões físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que careçam de conhecimentos e experiência, a menos que uma pessoa encarregada da sua segurança exerça a supervisão e dê as instruções a seguir para utilizar o aparelho.

2 - MEDIDAS DE SEGURANÇA - A LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO

O utilizador é responsável perante terceiros por tudo o que decorre da utilização do GREEN POWER (instalação eléctrica, etc.). Em França, deve respeitar a norma NF C15-100 du 07/00 que rege as instalações eléctricas de baixa tensão. Nos outros países, respeitar a regulamentação local. Assim, antes da utilização do GREEN POWER, é aconselhável que um electricista experiente controle se as medidas de segurança necessárias estão presentes na rede eléctrica.

As características indicadas na placa do GREEN POWER devem corresponder às características da rede eléctrica. Por razões de segurança, a rede eléctrica que alimenta o GREEN POWER deve estar equipada com um disjuntor diferencial (30 mA) e tomadas com ficha de ligação à terra. Verifique o estado dos cabos de alimentação antes de cada colocação em serviço.

Não utilizar o cabo para outros fins que não os previstos, não utilizar o cabo para levantar o GREEN POWER, para o pendurar ou ainda para o desligar da tomada de alimentação.

Se acrescentar uma extensão eléctrica, esta deve ser de tipo idêntico ao cabo de alimentação do GREEN POWER (ver parágrafo 4), com tomada de ligação estanque.



Não efectuar nenhuma modificação no GREEN POWER. Não intervenha em nenhum caso na parte eléctrica. Apenas o serviço pós-venda

Berthoud está habilitado a intervir na parte eléctrica do GREEN POWER. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo serviço pós-venda da Berthoud. Declinamos toda a responsabilidade em caso de acidente provocado por uma utilização do GREEN POWER que não respeite as instruções de segurança ou quando utilizado fora do seu domínio de aplicação, ou devido a uma modificação do GREEN POWER ou uma intervenção na parte eléctrica.

Não utilizar o GREEN POWER num ambiente que apresente riscos de explosão ou à proximidade de materiais inflamáveis.

Não utilizar em zona árida para evitar qualquer risco de incêndio.

Não direccionar a corrente de ar quente para pessoas ou animais.

Não direccionar a corrente de ar quente para o mesmo sítio durante um período muito longo.

Tomar cuidado, pois o calor pode-se propagar para materiais escondidos inflamáveis e inflamá-los.

Depois da sua utilização, colocar o GREEN POWER sobre o seu suporte (Fig. 1 n.º 7) com toda a segurança, e deixá-lo arrefecer completamente antes de o guardar.

Não deixar o GREEN POWER em funcionamento sem vigilância.

Não expor o GREEN POWER à chuva ou à humidade.

Não mergulhar o GREEN POWER na água.

Desligar o aparelho antes de substituir acessórios ou guardá-los.

Não tocar no bico quente (Fig. 1 n.º 8).

Nunca obstruir os orifícios de ventilação (Fig.1 n.º 5).


3 - DOMÍNIO DE APLICAÇÃO



O GREEN POWER está destinado a um uso privado e doméstico.

Ele permite tratar as ervas daninhas, criando um choque térmico. A subida rápida da temperatura provoca a desintegração das células da planta e destrói a erva daninha.

4 – CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência	1600 watts
Tensão	220-240 V / 50Hz
Temperatura à saída do bico, aprox.	600°C
Cabo de alimentação	0,3 m – H05 RNF
Classe de protecção	IPX0
Classe de protecção (isolamento duplo)	

5 – DESCRIÇÃO (fig. 1)

- 1 – Pega ergonómica.
- 2 – Ponto de fixação.
- 3 – Cabo de alimentação.
- 4 – Interruptor Arranque / Ventilação / Paragem.
- 5 – Orifício de aspiração de ar.
- 6 – Módulo eléctrico principal.
- 7 – Suporte do aparelho.
- 8 – Bico.

6 – COLOCAÇÃO EM SERVIÇO – PRIMEIRA UTILIZAÇÃO (Fig. 1)

Colocação em Funcionamento

Assegurar-se de que o bico (8) esteja bem fixado e o interruptor (4) na posição 'OFF' (Fig. 2A). Ligar o **GREEN POWER** com o cabo de alimentação (3) à rede de alimentação eléctrica depois de se assegurar de que as medidas de segurança foram respeitadas.

Assegurar-se de que nada está colocado diante de bico ao ligar o **GREEN POWER**.

Ligar o **GREEN POWER**, colocando o interruptor na posição de 'aquecimento' (Fig. 2B).

Segurar o **GREEN POWER** pela pega ergonómica (1). Para mais conforto, pode adaptar a pega do aparelho, mantendo a pega ergonómica mais ou menos alta (Fig. 3).

Aquecer o aparelho durante 45 segundos, até que a temperatura de utilização seja atingida.

Para tratar a erva daninha, aplicar o bico (8) em cima da erva, **apoiando o bico no chão**, durante 3 segundos.

7 - UTILIZAÇÃO como acendedor de barbecue

Este aparelho pode servir para acender o carvão de madeira do barbecue. Neste caso, respeitar as instruções e as recomendações dos fabricantes de barbecue.

Para acender o carvão de madeira, colocar o carvão de madeira no seu fogão habitual, posicionar o bico a alguns centímetros do carvão. Assegurar-se de que o aparelho de acender o fogo está devidamente posicionado e mantido. Colocar o aparelho na posição de 'aquecimento' (Fig2B) no centro do barbecue. Deixar o aparelho no mesmo ponto de aquecimento, para levar o carvão à incandescência. O acendimento pode levar entre 30 segundos e 2 minutos dependendo do carvão de madeira utilizado. Quando o carvão está suficientemente quente, torna-se vermelho e chamas podem aparecer à proximidade do bico. Isto significa que o seu barbecue está aceso. Desligar o aparelho antes de retirá-lo do fogo. Deixar arrefecer o aparelho antes de guardá-lo (ver parágrafo seguinte). Não deixar que as partes quentes do aparelho de acender o fogo toquem no cabo flexível ou em outros materiais inflamáveis.

Paragem do aparelho

Antes de parar completamente o aparelho, é necessário passar por uma fase de arrefecimento.

Empurrar o interruptor (4) para a posição "Ventilação" (Fig. 2C). A ventilação deve durar, no mínimo, 30 segundos.

Uma vez terminada esta operação, pode colocar o interruptor em OFF (Fig. 2A) para desligar o **GREEN POWER**.

8 – ARRUMAÇÃO

Assegurar-se de que o aparelho esteja completamente arrefecido antes de o guardar.

O aparelho pode ser colocado no chão sobre o suporte (7) ou pendurado na parede pelo ponto de fixação (2).

9 – ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO / SOLUÇÕES

Incidentes	Causas	Soluções
a - o aparelho não aquece.	1- Ausência de alimentação. 2- O interruptor (4) não está em posição de aquecimento.	1- Controlar se a ficha está bem inserida na tomada. 2- Colocar o interruptor (4) na posição 'aquecimento'.
b- A planta não murcha.	1- O aparelho não está bem pousado no chão. 2- O tempo de aplicação não é suficientemente longo.	1- Aplicar correctamente o bico sobre a erva daninha, pousando-o no chão. 2- O tempo de aplicação do bico sobre a erva daninha deve ser de 3 segundos.

Para qualquer outra anomalia, contactar o nosso serviço pós-venda. Por razões de segurança, apenas o serviço pós-venda Berthoud está habilitado a desmontar o pulverizador de herbicida eléctrico.

10 – GARANTIA

Este produto é garantido por 1 ano contra qualquer defeito material ou de fabrico, a contar da data de compra do aparelho pelo utilizador, mediante a apresentação da factura de compra ou do talão de compra unicamente. Essa garantia consiste na reparação do aparelho defeituoso.

A nossa garantia exclui:

- a desmontagem não autorizada do aparelho,
- as peças de desgaste,
- os materiais modificados,
- os materiais usados que infringem as recomendações mencionadas no presente manual,
- o material cuja utilização é abusiva,
- as degradações consecutivas a utilizações negligentes: choques, quedas, etc.

A nossa garantia não cobre os acidentes resultantes da deterioração ou da utilização defeituosa e anormal do material.

A garantia legal por defeitos de conformidade e vícios redibitórios aplica-se de acordo com as condições dos artigos 1641 a 1649 de Código Civil francês.

1 - СОДЕРЖАНИЕ

2 - Меры безопасности— для обязательного ознакомления перед использованием.....	стр. 30
3 - Область применения.....	стр. 30
4 - Технические характеристики.....	стр. 31
5 - Описание.....	стр. 31
6 - Включение – первое использование.....	стр. 31
7 - Использование зажигалки для барбекю.....	стр. 31
8 - Хранение.....	стр. 31
9- Неисправности/устранение неполадок.....	стр. 32
10 - Гарантия.....	стр. 32



Внимание! В целях безопасности, лица, не ознакомившиеся и не уяснившие указания, приведенные в данной инструкции, не должны использовать

устройство GREEN POWER.

Дети и лица, не достигшие 16-ти летнего возраста, не должны использовать устройство GREEN POWER и не допускаться к нему во время его работы.

Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими опыта обращения с прибором, за исключением случаев, когда они находятся в присутствии лиц, отвечающих за их безопасность, и которые дают им необходимые инструкции по использованию прибора.

2 – МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ – ДЛЯ ВНИМАТЕЛЬНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Потребители, использующие устройство **GREEN POWER**, несут ответственность перед третьими лицами за его применение (электрическое подключение устройства, и т. д.). Во Франции необходимо соблюдение норм NF C15-100, регламентирующих использование низковольтных электроприборов. В других странах необходимо руководствоваться местными правилами и стандартами. Перед началом использования устройства **GREEN POWER** его рекомендуется предложить для осмотра опытному электрику, который определит необходимые меры безопасности при работе от электрической сети.

Указанные на фабричной пластине **GREEN POWER** характеристики должны соответствовать характеристикам электрической сети. В целях соблюдения мер безопасности, электрическая сеть питания для **GREEN POWER** должна быть снабжена дифференциальным автоматом (30 мА) и разъемами, оснащенными заземлением.

Проверяйте состояние шнуров питания перед каждым включением.

Не используйте шнур для других целей кроме тех, для которых он предназначен, не используйте шнур для переноски устройства **GREEN POWER**, его подвешивания, а также извлечения из розетки.

При подключении удлинителя он должен соответствовать типу шнура питания устройства **GREEN POWER** (см. параграф 4) и иметь водонепроницаемый разъем.



Запрещается производить какие-либо изменения в конструкции устройства **GREEN POWER**. Ни в коем случае не вносите изменения в его электрическую часть. Вносить изменения в электрическую часть устройства **GREEN POWER** может только сервисная служба Berthoud. Если поврежден кабель питания, то он должен быть заменен службой послепродажного обслуживания Berthoud. Мы не несем никакой ответственности за неисправности, вызванные несоблюдением правил безопасности при использовании устройства **GREEN POWER** или не по назначению, или в результате внесения изменений в его конструкцию или электрическую часть.

Не использовать устройство **GREEN POWER** во взрывоопасной среде или вблизи горючих материалов. Не использовать в сухих помещениях, чтобы избежать риска возникновения пожара.

Не направлять струю горячего воздуха в сторону людей или животных.

Не направлять струю горячего воздуха на одно и то же место в течение довольно длительного времени.

Следует следить за тем, чтобы тепло не распространялось на скрытые легковоспламеняемые материалы и не привело к их возгоранию.

После применения устройства **GREEN POWER** его необходимо положить на опору (Рис. 1 поз. 7), соблюдая все меры предосторожности, и оставить для охлаждения перед тем, как убрать на хранение.

Не оставляйте **GREEN POWER** в работающем состоянии без присмотра.

Не оставляйте устройство **GREEN POWER** под дождем или воздействием влаги.

Не опускajte устройство **GREEN POWER** в воду.

Отключайте устройство от сети перед заменой его деталей или хранением.

Не прикасайтесь к горячему соплу (Рис. 1, поз. 8).

Никогда не закрывайте вентиляционные щели (Рис.1 поз. 5)



3 – ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Устройство **GREEN POWER** предназначено для индивидуального использования в домашних условиях.

С его помощью можно обрабатывать сорняки, воздействуя на них тепловым ударом. Быстрое повышение температуры приводит к разрушению клеток растения и уничтожению сорняков.

Мощность	1600 Вт
Напряжение	220-240 В/50 Гц
Температура на выходе из сопла, приближ..	600°C
Шнур питания	0,3 м – H05 RNФ
Класс защиты	IPX0
Класс защиты (двойная изоляция)	<input type="checkbox"/>

7 – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ зажигалки для барбекю

5 - ОПИСАНИЕ (рис. 1)

- 1 – Эргономическая ручка.
- 2 – Точка подвески.
- 3 – Шнур питания.
- 4 – Переключатель Пуск/Вентиляция/ Выкл.
- 5 – вентиляционная щель для воздуха
- 6 – Основной электрический модуль
- 7 – Опора устройства
- 8 – Сопло

6 - ВКЛЮЧЕНИЕ – ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (Рис 1)

Пуск

Убедитесь, что сопло надежно закреплено и переключатель (4) находится в положении «OFF» (ВЫКЛ) (Рис. 2А). Подключите устройство **GREEN POWER** с помощью шнура питания (3) к сети электропитания после того, как вы удостоверились в соблюдении мер безопасности.

Убедитесь в том, что перед соплом устройства ничего не находится при включении **GREEN POWER**.

Приведите устройство **GREEN POWER** в действие, поместив переключатель в положение «chauffe» (нагрев) (Рис. 2В).

Удерживайте устройство **GREEN POWER** за эргономическую ручку (1). Для большего удобства при работе захват устройства можно производить выше или ниже на эргономической ручке (Рис. 3).

Прогрейте устройство в течение 45 секунд, чтобы достичь рабочей температуры.

Для обработки сорняков используйте сопло (8) сверху, помещая его на почву в течение 3 секунд.

Это устройство возможно использовать для поджигания угля на мангале для барбекю. В этом случае следует соблюдать инструкции производителей мангалов для барбекю.

Чтобы поджечь уголь, поместите его в поддон как обычно и поднесите к нему сопло на расстояние нескольких сантиметров. Убедитесь в надлежащем размещении и фиксации устройства для поджигания. Поместите переключатель в положение “chauffe” (нагрев) (Рис. 2В), удерживая устройство в центре мангала. Для накаливания угля поддерживайте неизменный уровень нагрева. Поджигание может занять от 30 секунд до 2 минут в зависимости от качества вашего угля. При достаточном нагреве уголь краснеет и возле сопла могут появиться языки пламени. Это означает, что уголь на вашем мангале зажег. Отключите устройство, прежде чем извлекать его из огня. Дождитесь его охлаждения, прежде чем складывать (см. следующий параграф). Не допускайте контакта горячей поверхности устройства для поджигания с гибким шнуром или другими огнеопасными материалами.

Выключение устройства

Перед полным выключением устройство должно пройти стадию охлаждения.

Передвиньте выключатель (4) в положение “Вентиляция” (Рис. 2С). Вентиляция должна длиться минимум 30 секунд.

После выполнения этой операции можно передвинуть переключатель в положение OFF (ВЫКЛ) (Рис. 2А), чтобы выключить устройство **GREEN POWER**.

8 - ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь в том, что устройство полностью охлаждено.

Устройство можно разместить на полу на его опоре (7) или повесить на стене за отверстие крепления (2).

Неисправность	Причина	Способ устранения
а- устройство не нагревается.	1 – Отсутствует питание. 2- Переключатель (4) не находится в положении нагрева.	1- Проверьте, правильно ли вставлен в розетку разъем. 2- Установите переключатель (4) в положение «chauffe» (нагрев).
б- Растение не вянет.	1- Устройство не приставлено правильно к почве. 2- Недостаточно продолжительное время обработки.	1- Тщательно приложите сопло к сорнякам, приставив его к почве. 2- Время приложения сопла к сорнякам должно составлять три секунды.

В случае иных неисправностей обращайтесь за помощью в наш сервисный центр. В целях соблюдения мер безопасности право на проведение работ по демонтажу электрического культиватора имеет только сервисная служба Berthoud.

10 - ГАРАНТИЯ

Это изделие имеет гарантию сроком один год на отсутствие дефектов материалов или изготовления с момента покупки устройства пользователем только при предъявлении счета-фактуры или кассового чека. Гарантия заключается в ремонте неисправного устройства.

Гарантия не распространяется на:

- устройство, демонтированное без санкции продавца,
- быстроизнашивающиеся детали,
- устройства, в которые внесены изменения,
- устройства, использование которых происходило с нарушением рекомендаций, содержащихся в настоящей инструкции,
- устройства, которые использовались не по назначению,
- устройства, поврежденные в результате небрежного обращения: ударов, падений и т.д.

Наша гарантия не распространяется на случаи выхода из строя устройства в результате повреждения или неправильной эксплуатации оборудования.

Правовые гарантии в отношении несоответствия изделий существующим нормам и стандартам, а также скрытых дефектов производства действуют согласно статьям 1641-1649 Гражданского кодекса Франции.

1 - Innehåll

2 – Säkerhetsanvisningar - läs noga innan användning..	p.6
3 – Användningsområde.....	p.6
4 – Tekniska specifikationer.....	p.7
5 -Beskrivning.....	p.7
6 – Komma igång - första användningen.....	p.7
7 – Förvaring.....	p.4
8 – Felsökning.....	p.7
9 – Garanti	p.8



Varning! För er säkerhet, använd inte GREEN POWER enheten utan att ni noggrant läst och förstått dessa instruktioner. Barn och tonåringar under 16

år skall inte använda GREEN POWER och måste befinna sig på avstånd när den används. Denna enhet skall inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap och erfarenhet, utan övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet, och instruerar dem om hur man använder enheten.

2 – SAFETY MEASURES – READ CAREFULLY BEFORE USE

Användaren är ansvarig gentemot tredje part för händelser som är förknippad med användningen av GREEN POWER (elinstallation, etc.). I Frankrike, enligt NF C15-100 standard 07/00 som reglerar lågspänningsinstallationer. I andra länder, enligt lokala regler. Innan du använder GREEN POWER, råder vi dig att be en elektriker kontrollera att de säkerhetsåtgärder som krävs för det elektriska nätet finns monterade. Kontrollera att specifikationerna som anges på typskylten på GREEN POWER överensstämmer med specifikationerna för det elektriska nätet. Av säkerhetsskäl måste det elektriska nätet som GREEN POWER ansluts till förses med en differential jordfelsbrytare (30 mA). Kontrollera alltid att nätkabeln är hel innan GREEN POWER ansluts till elnätet. Använd inte kabeln till annat än vad den är till för, använd inte kabeln för att bära GREEN POWER, hänga upp den eller när den kopplas bort från eluttaget. Om du använder en förlängningskabel måste den vara identisk med anslutningskabeln på GREEN POWER (se paragraf 4 - Tekniska specifikationer), med förseglad stickkontakt.



Modifiera inte GREEN POWER. Försök aldrig ändra eller byta ut elektriska delar. Endast av Berthoud auktoriserade serviceställen får byta ut eller reparera de elektriska delarna i GREEN POWER. Vi tar inget ansvar i händelse av olyckor orsakade av användning av GREEN POWER som inte uppfyller säkerhetsföreskrifterna eller som faller utanför lagens tillämpning, eller på grund av en ändring av GREEN POWER eller dess elektriska delar.

Använd inte GREEN POWER i en miljö med explosionsrisk eller i närheten av brännbart material. Använd inte i en torr miljö för att undvika risk för brand.

Rikta inte den varma luftströmmen mot personer eller djur. Rikta inte den varma luftströmmen till en och samma punkt en längre period.

Se till att värmen inte kan spridas till dolda brännbara material, och antända dem. Efter användning, lägg försiktigt ner GREEN POWER på dess stödfot (Fig 1, del 7) och låt den kallna fullständigt innan den tas in för förvaring. Lämna aldrig GREEN POWER igång oövakad. Utsätt inte GREEN POWER för regn eller fukt. Doppa inte GREEN POWER i vatten.

Koppla ur enheten innan du ändrar några tillbehör eller förvarar den. Vidrör inte det varma munstycket (Fig 1, del 8) Blockera aldrig ventilationsöppningarna (Fig 1, del 5)

3 – Användningsområde

GREEN POWER är konstruerad för en privat användning.



Den eliminerar ogräs med hjälp av termisk chock. Den snabba temperaturhöjningen skadar cellerna i växten och förstör ogräset.

4 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

Effekt	1600 watt
Spänning:	220-240 V / 50Hz
Temperatur vid utblåsmunstycket, ca	600°C
Strömkabel	1.5 m – H05 RNF
Skyddsklass	IPX0
Protection rating (double insulation)	<input type="checkbox"/>

5 - Beskrivning (Fig.1)

- 1 – Ergonomiskt handtag
- 2 – Upphängning
- 3 – Nätkabel.
- 4 – På / Ventilation / Av reglage
- 5 – Luftventilation insug
- 6 – Huvudströmenhet
- 7 – Stödfot
- 8 – Munstycke utblås

6 – Komma igång - första användningen (Fig 1)

Komma igång

Kontrollera att munstycket (8) sitter ordentligt fast och att reglaget (4) är i läge 'OFF' (Fig 2A). Anslut GREEN POWER med nätkabeln (3) till elnätet efter genomgång och kontroll enligt säkerhetsanvisningarna..

Kontrollera att det inte finns något framför utblåsmunstycket innan du sätter på GREEN POWER.

Starta GREEN POWER genom att sätta brytaren i värmeläge (Fig 2B).

Håll fast i GREEN POWER i det ergonomiska handtaget (1).

För bättre komfort, kan du prova att höja eller sänka ditt grepp om det ergonomiska handtaget (Fig 3).

Värm upp enhet i 45 sekunder för att uppnå rätt användningstemperatur.

För att eliminera ogräs, lägg munstycket (8) på det och låt det vila mot marken i 3 sekunder.

Slå av enheten

Innan enheten kan stängas av helt krävs en nedkylningsfas..

Ventilationen måste pågå i minst 30 sekunder..

När denna operation är klar, kan reglaget ändras till läge OFF (Fig 2A) för att stänga av enheten.

7 – Förvaring

Kontrollera att enheten är helt kall innan du tar in den för förvaring.

Enheten kan antingen läggas på marken på dess stödfot (7) eller hängas upp på vägg med upphängningen (2)

Händelser	Orsaker	Lösningar
a- Enheten blir inte varm	1- Kontrollera strömtillförseln. 2- Reglaget (4) är inte i värmeläge.	1- Kontrollera att elkontakten är ordentligt ansluten 2- Sätt reglaget (4) i värmeläge..
b- Plantan vissnar inte	1- Enheten har inte fått vila ordentligt mot marken. 2- Behandlingstiden har inte varit tillräckligt lång.	1- Lägg munstycket noggrant på ogräset och låt det vila mot marken. 2- Tiden som munstycket måste ligga an på ogräset måste vara 3 sekunder.

För alla andra avvikelser, var vänlig kontakta vår kundservice. Av säkerhetsskäl, är det endast Berthoud's auktoriserade serviceställen som får demontera den elektriska ogräsbrännaren.

9 - Garanti

På denna produkt lämnas 1 års garanti från inköpsdatum på fabriksfel, vid uppvisande av kvitto. Garantin omfattar reparation av felaktig enhet.

Garantin gäller inte:

- om enheten har tagits isär av annan än av Berthoud auktoriserad servicetekniker
- slitagedelar
- modifierad utrustning
- om utrustningen används på annat sätt än vad som beskrivs i dessa instruktioner.
- missbruk av enheten
- orsakat av ansvarslös användning: stöt, slag, fall.....

Vår garanti omfattar inte olyckor som orsakar skador eller fel, inte heller ovarsam användning av utrustningen.

1. INDHOLD

2 – Sikkerhedsinstruktioner - læs venligst grundigt inden anvendelse	p.6
3 – Hvor kan produktet anvendes.....	p.6
4 – Tekniske specifikationer.....	p.7
5 - Varebeskrivelse.....	p.7
6 – Opstart - når produktet tages i brug.....	p.7
7 – Opbevaring	p. 7
8 – Fejlfinding	p.7
9 – Garanti.....	p.8
10 - Warranty.....	p.8



Advarsel ! Af sikkerhedsmæssige grunde skal GREEN POWER produktet først anvendes efter grundig gennemlæsning og forståelse af instruktionerne.

Børn under 16 år må ikke anvende GREEN POWER og må ikke stå i nærheden, når GREEN POWER er i brug. Produktet bør ikke anvendes af personer (inkl. børn) med: nedsat fysiske, sanselige og mentale evner samt begrænset viden og erfaring - uden supervision (dvs. en person som er ansvarlig for deres sikkerhed og som instruerer dem i, hvordan produktet anvendes.

2 – SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER - LÆS GRUNDIGT INDEN BRUG

Brugeren er ansvarlig for at involvere andre produkter i forbindelse med brugen af GREEN POWER (fx. elektriske installationer). I Frankrig anvendes NF C15-100 standard af 07/00, som regulerer elektriske lavspændingsinstallationer. I andre lande skal anvendes elektriske installationer i overensstemmelse med lokale regulativer. Inden anvendelse af GREEN POWER råder vi dig til at kontakte en faglært elektriker (såfremt du er i tvivl!) for at sikre, at sikkerhedsforanstaltningerne, som er påkrævet passer til det elektriske netværk.

Anvisningerne som er påkrævet i forbindelse med anvendelsen af GREEN POWER skal matche det elektriske netværks-regulativer. Af sikkerhedsmæssige grunde, skal det elektriske netværk, som supplerer GREEN POWER være forsynet med en differential afbryder (30 mA) med jordforbindelse. For anvendelse skal du undersøge strømforsyningens tilstand. Anvend ikke kablet til andre formål end anvist. Bær/løft aldrig GREEN POWER i el-ledningen. Anvend ej heller el-ledningen til at hænge GREEN POWER op (fx. Krog) og afbryd ikke strømforsyningen fra stikkontakten

If you add an extension cord, it must be identical to the power supply cable of the **GREEN POWER** (see paragraph 4), with sealed connecting plug.



Såfremt du tilføjer en forlængerledning, skal denne være identisk med kablet til strømforsyningen, som forsyner GREEN POWER (se paragraf 4) med godkendte stik. Der må ikke ændres på GREEN POWER dvs.: ændres på de elektriske dele. Det er kun tilladt for Berthouds autoriserede kundeservice at ændre på elektriske dele af GREEN POWER. Vi afholder os fra ethvert ansvar i tilfælde af ulykker, hvor vores sikkerhedsinstruktioner ikke er fulgt samt i de tilfælde, hvor produktet ikke er anvendt i overensstemmelse med vores anvisninger. Dette er også gældende i tilfælde af en ændring af GREEN POWER eller ved indgriben i de elektriske dele.

Anvend ikke GREEN POWER i et miljø, hvor der er risiko for eksplosion ej heller i nærheden af brandfarlige materialer. Pas på med at rette den varme luft fra GREEN POWER mod/i retning af mennesker og dyr. Anvend ikke GREEN POWER i et tørt miljø for at undgå brandfare. Hold den varme luft i kort tid ad gangen på ukrudtsstedet. Sikre dig at varmen ikke kan sprede sig til brændbare materialer i den umiddelbare nærhed og antænde dem. Efter anvendelse bør GREEN POWER lægges sikkert på "Carrier" (Fig 1, produkt 7) og efterlad GREEN POWER til at nedkøle fuldstændig før opbevaring. Efterlad ikke GREEN POWER tændt uden opsyn. Udsæt ikke GREEN POWER for regn og fugtighed. Nedsenk ikke GREEN POWER i vand. Afbryd altid strømforsyningen til GREEN POWER ved nogen form for ændring af tilbehør til produktet eller ved opbevaring. Rør ikke ved den varme dyse (Fig. 1, item 8). Ventilationshullerne må aldrig blokeres (fig. 1, item 5).

3 – ANVENDELSESOMRÅDE



GREEN POWER er designet til privat brug. Den fjerner ukrudt ved hjælp af et termisk (varmt) chok. Den hurtige temperaturstigning destruerer plantens celler og fjerner dermed ukrudtet.

4 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	1600 watt
Voltage	220-240 V / 50Hz
Temperaturen	600°C
El-ledning	0.3 m – H05 RNF
Beskyttelsesbedømmelse:	IPX0 <input type="checkbox"/>

5 - BESKRIVELSE (fig. 1)

- 1 – Ergonomisk håndtag
- 2 – Ophæng
- 3 – El-ledning
- 4 – Tænd/ Ventilation/ sluk.
- 5 – Luftindtag
- 6 – Hovedafbryderen
- 7 – Device Carrier": se figur
- 8 – Dyse

8 - OPBEVARING

Vær sikker på at produktet er helt nedkølet inden det opbevares. GREEN POWER kan blive lagt på gulvet på sin "Carrier" (7) eller hængt på væggen på ophængningsstykket (2)..

6 – OPSTART - AF GREEN POWER (Fig.1)

Opstart - GREEN POWER tages i brug

Check at dysen (8) er korrekt monteret og at kontakten (4) står på "SLUKKET" (Fig.2A). Forbind GREEN POWER med forlængerledning (3) til strømforsyningens tilslutning - efter at have gennemgået og eftersat alle sikkerhedsforanstaltninger. Vær sikker på at intet er placeret foran dysen, når GREEN POWER tændes. Start GREEN POWER ved at placere kontakten til "varme" position (Fig. 2B). Hold GREEN POWER på det ergonomiske håndtag (1). Såfremt du ønsker mere komfort kan du tilpasse grebet på enheden ved at holde det ergonomiske håndtag højere oppe eller længere nede. GREEN POWER skal opvarmes i 45 sek. for at opnå den rette temperatur til anvendelse. For at begrænse ukrudtet tilføres dysen (8) på ukrudtet og holdes på ukrudtet i ca. 3 sekunder. Herefter stoppes GREEN POWER. Før GREEN POWER stoppes helt, er det nødvendigt med en nedkølingsperiode. Stil knappen (4) på "ventilation" position (Fig2C). Ventilationen må vare mindst 30 sekunder. Når denne betjening er færdig kan knappen slukkes (Fig2A), og GREEN POWER er hermed slukket..

Incidents	Causes	Solutions
a- The device does not heat.	1- No power supply. 2- The switch (4) is not in the heating position.	1- Check that the plug is properly inserted into the socket. 2- Set the switch (4) to the 'heating' position.
b- The plant does not fade.	1- The device is not set properly on the ground. 2- The application time is not long enough.	1- Apply the nozzle properly to the weed while letting rest on the ground. 2- The application time of the nozzle on the weed must be 3 seconds.

For any other anomaly, please call our after-sales service. For safety purposes, only Berthoud's after-sales service is authorized to disassemble the electrical weeder.

10 - GARANTI

Dette produkt har 1 års garanti eller det som er gældende i landet, som omfatter enhver skade på materiale - eller fremstillingsfejl. Dette gælder fra den dag forbrugeren køber produktet, og kun ved fremvisning af faktura eller gyldig kvittering. Garantien omfatter reparation af det defekte produkt. :

- Vores garanti indbefatter ikke:

- uautoriseret demontering af produktet

- slidte dele

- ved en ændring af produktet (enhver form for ændring)

- såfremt produktet ikke anvendes som forskrevet i manualen dvs. hvis beskrivelserne/instruktionerne ikke følges

- såfremt produktet ikke behandles korrekt misbruges/mishandles

- ødelæggelse af produktet grundet uforsigtig brug: chok, tabe produktet etc....

Vores garanti dækker ikke uheld, som følge af beskadigelse, forkert anvendelse eller ualmindelig anvendelse af produktet

1 - SISÄLTÖ

2 – Turvaohjeet. Lue huolellisesti ennen käyttöä.....	p.6
3 – Käyttötarkoitus.....	p.6
4 – Tekniset tiedot.....	p.7
5 - Laitteen osat.....	p.7
6 – Toimenpiteet ennen ensimmäistä käyttökertaa.....	p.7
7 – Säilytys.....	p.4
8 – Vianmääritys.....	p.7
9 –Takuu	p.8



Huomio! Turvallisuuksyistä älä käytä GREEN POWER – laitetta ennen kuin olet lukenut huolellisesti ja ymmärtänyt nämä ohjeet.

Lasten ja alle 16-vuotiaiden ei tulisi käyttää GREEN POWER:ia ja heidän tulee pysytellä etäällä laitteen ollessa käynnissä.

Henkilöt (lapset mukaan lukien) joiden huomiokyky, fyysinen tai henkinen tila on heikentynyt, tai joilta puuttuu tarvittavat taidot ja riittävä kokemus ei tulisi käyttää laitetta ilman henkilöä joka vastaa heidän turvallisuudestaan.

2 – TURVAOHJEET- LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Ennen GREEN POWER:in käyttöä suosittelemme pätevän sähköammattimiehen tarkistamaan, että sähköverkko on tehty asetusten mukaiset varotoimenpiteet.

Sähköverkon tulee vastata GREEN POWER:issa olevan laatan spesifikaatiota.

Turvallisuuksyistä sähköverkossa johon GREEN POWER liitetään tulee olla vikavirtasuojat vaihtovirralla (laukaisuvirta 30mA).

Tarkista sähköjohtojen kunto ennen laitteen käyttöönottoa. Älä käytä laitteen liitäntäjohtoa muuhun kuin tarkoitettuun. Älä kannaa, ripusta tai irroita GREEN POWER:ia pistokkeesta liitäntäjohtoastaan.

Jatkojohdon tulee olla vastaavanlainen eristetyllä pistokkeella varustettu kuin GREEN POWER:in oma liitäntäjohto (ks. kappale 4).



GREEN POWER laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia. Älä koskaan puutu laitteen sähköosiin.

Ainoastaan Berthoud:n huoltopalvelu on valtuutettu huoltamaan laitteen sähköosia.

Emme ole vastuuvollisia mahdollisista tapaturmista jotka aiheutuvat GREEN POWER:in turvaohjeiden ja käyttötarkoituksen laiminlyönnistä, tai GREEN POWER:iin tehdyistä muutoksista ja sähköosiin puuttumisesta.

Älä käytä GREEN POWER:ia tiloissa joissa on räjähdysvaara tai herkästi syttyviä materiaaleja.

Älä käytä kuivilla alueilla, kulo- ja tulipalovaara.

Älä osoita kuumalla ilmalla ihmisiä tai eläimiä.

Älä osoita kuumaa ilmaa samaan kohtaan liian pitkää aikaa.

Tarkista että kuuma ilma ei osu lähitöällä olevaan herkästi syttyvään materiaaliin.

Käytön jälkeen aseta GREEN POWER turvallisesti maahan säilytyskavansa päälle (Kuva 1 osa 7) ja anna sen viilentyä täysin ennen säilyttämistä.

Älä jätä GREEN POWER:ia käyntiin ilman valvontaa.

Älä työskentele sateessa tai märässä ympäristössä.

Älä upota GREEN POWER:ia veteen.

Irroita laite aina sähköpistokkeesta ennen varaosien vaihtamista ja säilyttämistä.

Älä koske suuttimeen (Kuva 1 osa 8)

Älä tuki ilman sisäänottoaukkoja (Kuva 1 osa 5)

3 – KÄYTTÖTARKOITUS

GREEN POWER on tarkoitettu kotikäyttöön.



Laitteet tuhoaa rikkaruohot lämpöshokin avulla. Nopea lämpötilan nousu rikkoo kasvin solut ja kuivuttaa rikkaruohon..

4 – TEKNISEET TIEDOT

Teho	1600 wattia
Jännite	220-240 V / 50Hz
Lämpötila	600°C
Liitäntäjohto	1.5 m – H05 RNF
Suojausluokka	IPX0
Protection rating (double insulation)	<input type="checkbox"/>

5 – LAITTEEN OSAT (fig. 1)

- 1 – Ergonominen kahva
- 2 – Ripustin
- 3 – Liitäntäjohto
- 4 – Päällä/Jäähdytys/Pois – kytkin
- 5 – Ilman sisäänottoaukko
- 6 – Virtakytkin
- 7 – Säilytyskahva
- 8 – Suutin

7 – SÄILYTYS

Varmista, että laite on kokonaan jäähtynyt ennen säilytystä. Laite voidaan säilyttää maassa kyljellään säilytyskahvan päällä (7) tai ripustaa seinälle (2).

6 – TOIMENPITEET ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA (Fig1)

Käynnistys

Varmista että suutin (8) on tukevasti paikallaan ja että virtakytkin on "pois päältä" (OFF) asennossa (Kuva 2A). Liitä GREEN POWER:in liitäntäjohto pistorasiaan huomioituasi turvaohjeissa mainitut kohdat.

Kytkiessäsi laitetta päälle varmista että suuttimen edessä ei ole mitään.

Käynnistä GREEN POWER laittamalla kytkin "kuumennus" (HEATING) asentoon (Kuva 2B).

Ota laitteen kahvasta kiinni (1).

Voit vaihtaa otettasi ylempäs tai alemmas (Kuva 3).

Lämmitä laitetta 45 sekuntia saavuttaaksesi toimintalämpötilan.

Tuhotaksesi rikkaruohon laita suutin (8) rikkaruohon päälle ja pidä suutinta maata vasten 3 sekunnin ajan.

Laitteen sammuttaminen

Laitteen pitää antaa jäähtyä ennen kuin se sammutetaan.

Laita kytkin (4) "jäähdytys" (VENTILATION) asentoon (Kuva 2C).

Laitteen tulee jäähtyä vähintään 30 sekunnin ajan.

Kun laite on jäähtynyt tarvittavan ajan voit sammuttaa sen siirtämällä "pois" - kytkimen (OFF) (Kuva 2A) asentoon..

8 – VIKATILANTEET

Ongelma	Syy	Ratkaisu
a- Laite ei lämpene.	1- Ei virtaa. 2- Kytkin (4) ei ole "kuumennus" (HEATING) asennossa.	1- Tarkista, että pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa. 2- Laita kytkin (4) "kuumennus" (HEATING) asentoon.
b- Kasvi ei kuihdu.	1- Laite ei ole ollut tarpeeksi lähellä kasvia. 2- Käsittelyaika on ollut liian lyhyt.	1- Aseta suutin kasvin päälle pitäen laitetta maata vasten . 2- Suutinta tulee pitää kasviin päällä kolmen sekunnin ajan.

Muissa ongelmatilanteissa soita Berthoud:n palvelunumeroon. Turvallisuus syistä vain Berthoud:n huoltopalvelu voi avata laitteen

10 - TAKUU

Tuotteella on vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheistä ostopäivästä lähtien kuittia tai ostolaskua vastaan. Takuu kattaa laitteen korjaamisen.

Takuu ei kata:

- Laitteen omatoimisesta purkamisesta aiheutunutta vikaa,
- Kuluvia osia,
- Laitteeseen tehtyjä muutoksia,
- Näiden ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneita vikoja,
- Laitetta on käytetty väärin,
- Huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. esim. laitteen pudottaminen tai kolhiminen.

Takuu ei korvaa laitteen huolimattomasta ja ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneita tapaturmia.

1 - INNHOLD

2 – Sikkerhets instruksjoner - Les dette før bruk	p.6
3 – Bruksområde.....	p.6
4 – Tekniske spesifikasjoner.....	p.7
5 – Beskrivelse.....	p.7
6 – Oppstart - Første gangs bruk.....	p.7
7 – Lagring.....	p.4
8 – Feilsøking.....	p.7
9 – Garanti.....	p.8



Viktig! Av sikkerhetsgrunner skal du ikke bruke enheten før du har lest og forstått instruksjonene.

Barn og ungdom under 16 år skal ikke benytte enheten, og de skal holde god avstand når enheten er i bruk.

Enheten må ikke benyttes av personer (barn inkludert) med nedsatt fysisk, psykisk eller motoriske evner, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap.

2 – SIKKERHETSINSTRUKSER - LES FØR BRUK

Brukeren er ansvarlig overfor tredjepart for enhver hendelse knyttet til bruk av GREEN POWER (elektrisk installasjon, etc.)

I Frankrike, i samsvar med NF C15-100 standarden på 07/00 styrende lavspente elektriske installasjoner. I andre land, i samsvar med lokale forskrifter.

Før du bruker GREEN POWER, anbefaler vi deg å spørre en elektriker for å sjekke at de sikkerhetstiltak som kreves på det elektriske nettverket er montert.

Spesifikasjonene angitt på plaketten av GREEN POWER må samsvare med spesifikasjonene for det elektriske nettverket.

For sikkerhets skyld, må det elektriske nettverket som forsyner GREEN POWER være utstyrt med en jordfeilsbryter

Sjekk tilstanden på strømledningene før du starter opp.

Ikke bruk strømkabelen til annet enn den er designet for.

Ikke bruk den til å bære enheten eller henge opp enheten.

Hvis du bruker en skjøteledning, må den være identisk med strømkabelen til GREEN POWER (se punkt 4), med forseglet støpsel.



Ikke modifier enheten. Gjør aldri endringer på de elektriske delene.

Kun Berthoud godkjente ettermarkedets aktører kan gjøre endringer på enheten.

Vi fraskriver oss alt ansvar i tilfelle ulykke basert på feilaktig bruk av enheten i henhold til disse instruksjoner. Eller at produktet er benyttet på feilaktig måte, eller at enheten er ulovlig modifisert.

Bruk aldri enheten i et miljø hvor det er fare for eksplosjon eller at det finnes brennbar materiale.

Må ikke brukes i tørre områder, dette for å forhindre brann. Sikt ikke den varme luften mot dyr eller mennesker.

Sikt ikke den varme luften mot samme punkt i lengre perioder.

Påse at den varme luften ikke kommer i kontakt med skjulte brennbare materialer.

Etter bruk, legg enheten ned på hvilebraketten (Fig1 item 7) på en forsiktig måte og la den kjøle seg helt ned.

Ikke la enheten stå på uten tilsyn

Ikke utsett enheten for regn eller fukt.

Ikke senk enheten ned i vann.

Slå alltid av strømmen før tilbehør skiftes ut.

Ikke rør den varme dysen.

Ikke dekk tiluftinntak

3 – BRUKSOMRÅDE

Enheten er designet for å brukes privat.



Den eliminerer ugress ved termisk sjokk

Den raske økningen i temperatur ødelegger cellene i planten og fjerner ugresset.

4 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

styrke	1600 watt
Volt	220-240 V / 50Hz
Temperatur ved dyse ca	600°C
strømledning	1.5 m – H05 RNF
Beskyttelses rating	IPX0
Protection rating (double insulation)	<input type="checkbox"/>

5 - BESKRIVELSE (fig. 1)

- 1 – Ergonomisk håndtak.
- 2 – Oppheng.
- 3 – Strømledning.
- 4 – Av/på bryter.
- 5 – Luftinntak
- 6 – Hovedstrøms enhet
- 7 – Enhetens støttebrakett.
- 8 – Dyse

7- LAGRING

Påse at enheten er kald før den settes vekk.
 Enheten kan legges på bakken på støttebraketten (7), eller henges på veggen i opphengspunktet (2)

6 – OPPSTART - FØRSTE GANGS BRUK (Fig1)

Oppstart

Påse at dysen (8) er korrekt montert og at bryteren (4) er satt til "off" (Fig2a). Koble til enhetens strømledning etter at du har gått gjennom alle sikkerhetspunktene.

Påse at ingenting ligger foran dysen når du starter den opp
 Start enheten ved å sette bryteren i "heating" posisjon (fig2b)

Hold enheten med det ergonomiske håndtaket

For ytterligere komfort så kan du heve/senke håndtaket i ønsket posisjon.

Varm opp enheten i minst 45 sekunder for å oppnå riktig brukstemperatur

For å eliminere ugress, før dysen (8) over ugresset mens den hviler mot bakken i 3 sekunder.

Slå av enheten

Før du slår av enheten helt så må du la enheten kjøle seg ned.

Sett bryteren (4) til "ventilation" posisjon (Fig2C)

Det er påkrevet med minimum 30 sekunder i ventilasjonsmodus.

Når denne operasjonen er utført, kan du sette bryteren til OFF (Fig2A) for å slå av strømmen på enheten.

Hendelser	Årsaker	Løsninger
a- Enheten varmes ikke opp	1. Sjekk strømtilførsel 2. Bryteren (4) er ikke i varme posisjon	1- Påse at støpselet sitter godt i festet. 2- Sett bryteren (4) i "varme" posisjon.
b- Planten visner ikke	1- Enheten er ikke plassert riktig mot bakken 2. Enheten får ikke nok tid over planten.	1- Påse at dysen er godt nedtil planten. Dysen skal hvile mot bakken. 2- Påse at dysen har minimum 3 sekunders tid over planten

For alle andre uregelmessigheter, ta kontakt med kundeservice. Av sikkerhetsgrunner er kun Berthouds ettermarkedspartnere godkjent for å demontere enheten.

10 - GARANTI

Dette produktet kommer med en 1 års garanti mot fabrikkfeil, fra datoen den ble kjøpt. Reklamasjon/service kun mot fremvisning av gyldig faktura/kvittering. Denne garantien består i å reparere den defekte enheten

- Vår garanti ekskluderer:

- uautorisert demontering av enheten
- Slitedeler
- modifisert utstyr
- Utstyr som er brukt på en måte som ikke samsvarer med disse instruksene
- Misbruk av utstyret
- Skader som følge av uforsiktig bruk, støt, fall, slag

Vår garanti dekker ikke skader som følge av uforsiktig bruk av utstyret.